18579

INSTRUCCION

PARA

TODOS LOS FIELES,

Ó EXPLICACION DE LOS Sacrificios antiguos, y de la Santa Misa, de sus Misterios, Ritos, y Oraciones.

CON UN SINOPSIS

de las Ceremonias que en el Misal se mandan observar.

POR EL LIC. D. JOAQUIN Gargallo y Oliveros, Presbítero, Abogado de los Reales Consejos, y Maestro de Ceremonias del Ilustrisimo Señor Obispo de Cartagena.

CON LICENCIA:

En Murcia, en la Imprenta de la Viuda de Teruel: Año 1787.

BIBLIOTECA DE FILOSOFIA Y LETRAS MADRID

Digitized by Google

****

No pienso que hay mejor manera de oir Misa::: que es estar con atencion á lo que hace, y dice el Sacerdote; esto ha ordenado la Iglesia, y el mejor Devocionario de quantos he visto, es el mismo Misal. El V. P. M. Fr. Luis de Granada, tomo VII. p. 3. cap. 14. §. V.

****

Digitized by Google

PROLOGO:

A LOS LECTORES POBRES.

Traducidas en castellano en quatro tomos en quarto por D. Francisco de Escartin, y Carrera, con acuerdo del Excelentisímo Señor actual Arzobispo de Toledo, las Instrucciones generales, que en forma de Catecismo publicó el P. Francisco Amado Pouget, Psesbítero del Oratorio, y Doctor de la Sorbona, parece, no habia mas que desear, para que corriesen en manos de todos, y se aprovechasen de su excelente doctrina, y exquisitas noticias. Pero no han llegado á las manos de un gran numero de Fieles de todos esta-

Digitized by Google

dos, que podrian facilmente instruirse á fondo en los Dogmas, Sacramentos, Oracion, Ceremonias, y usos de la Iglesia con mucho provecho suyo, y de sus proxîmos, sin duda por estos dos evidentes motivos: el primero porque las gentes, de quienes hablo (que no son pocas) no tienen noticia de dicha obra; y el segundo porque no pueden comprarla por falta de medios. Bien notorio es en todos los Obispados de España, que el numero de Presbíteros, que están ordenados con la renta que ha ciento, ó doscientos años, se estimó en las Sinodales por congrua sustentacion, exceden sin comparacion, al de los que gozan rentas pingues. No pudien-

Digitized by Google

diendo por esto culpar á la mayor parte de los Clerigos por su imposibilidad en adquirir dichas instrucciones, y otras obras apreciables, que cada dia se publican; y mucho menos á una muchedumbre inumerable de personas devotas de ambos sexôs, que se hallan en igual estado de indigencia, con poco tiempo para leer libros grandes, y con vivos deseos de su adelantamiento espiritual, se hace preciso proporcionarles la instruccion que necesitan en punto al santo Sacrificio de la Misa por lo menos, para fundamentarse en la Religion, y fomentar su piedad, sin perder de vista la escaséz de medios en que se encuentran.

Si

Digitized by Google

Si mis buenos deseos no me engañan, todo el intento se consigue con esta Obrita. Ella es reducida, y por lo mismo acomodada á toda suerte de personas. Su precio no puede servir de escusa á los que atribuyen su ignorancia á su pobreza. Su mayor recomendacion es ser un extracto sustancial, y casi literal del IV. tomo de dichas Instrucciones generales, en que su Autor con el primor que tiene bien acreditado, trata primeramente de los sacrificios de la Ley antigua, de sus ceremonias, de su significacion, y alusion al santo sacrificio de la Ley nueva, que figuraban: Despues pone una explicacion literal de lo ordinario, invariable, y co

mun

Digitized by Google

mun á todas las Misas; y por ultimo declara los Misterios, Ritos, y Oraciones del santo Sacrificio, que en ella se ofrece á Dios todos los dias sobre nuestros Altares. Desentraña con singular acierto, como tan versado en el estudio de la Liturgia, y Disciplina eclesiastica, los grandes Misterios, y los sentidos literal y mistico de las oraciones y ceremonias, que comprehende en sí este santo y tremendo Sacrificio, sin olvidar en muchas de ellas su origen, y correspondencia con los de los antiguos Sacrificios; de todo lo qual entre los Fieles hay tanta ignorancia, pues por lo comun nos contentamos, con creer firmemente la conversion del Pan y Vino en Cuerpo, y San-

Digitized by Google

Sangre de Jesuchristo, sin cuidarnos de saber lo demas, que devieramos tener bien aprendido, si entendieramos, quales son nuestros verdaderos intereses.

Por este motivo principalmente he formado este Librito en las horas que me han dejado libres mis ocupaciones. En él os presento, siguiendo el metodo de dicho tomo IV. una declaracion en quarenta y nueve preguntas, y otras tantas respuestas de los sacrificios antiguos, de sus diferentes especies, su significacion, y ceremonias; despues una explicacion literal de lo ordinario de la Misa, y ultimamente otra tambien en forma de Dialogo del santo Sacrificio, de sus

Mis-

Digitized by Google

Misterios, Ritos, y Oraciones en ciento setenta y quatro preguntas con sus respuestas, á que se han reducido casi todas las que trahe el Traductor, bien que se han ineluido en ellas las que he sacado de varios Autores Liturgistas, que he tenido presentes, para aumentar en sus respectivos lugares lo que me ha parecido mas util, y digno de saberse. Las preguntas y respuestas de la traduccion se han resumido, pero de manera, que dán plena satisfaccion, y se ha procurado evacuar en ellas, en quanto ha sido posible, lo sustancial que se encuentra en aquella, aunque con mayor extension.

Uno de mis objetos en esta

Digitized by Google

Edicion es, hacer mas conocidas dichas Instrucciones generales, y excitar la curiosidad, y piedad de muchos que no tienen noticia, para que las compren, bien seguros de que hallarán una copiosa instruccion en los puntos mas graves del Ministerio Eclesiastico.

En dichas Instrucciones traducidas no se hallan en lengua vulgar las palabras de la Consagracion, y el Evangelio de San Juan, y yo he creido de mi obligacion guardar este respetuoso silencio; pero advirtiendo á los Fieles, que mientras la consagracion, elevacion, y adoracion de nuestro Señor Jesuchristo Sacramentado, se podrán decir tres oraciones devotas que he colocado

do

Digitized by Google

do en este lugar, y que entre tanto se lee dicho Evangelio, deben meditar y adorar profundamente los dos Nacimientos de Jesuchristo, el eterno, y el temporal, que en él se refieren para nuestra salud espiritual.

Como me he propuesto servir con este Librito á las personas legas de ambos sexôs, y señaladamente á los Ordenandos, á los Sacerdotes nuevos, y á otros clerigos pobres de las Aldeas, y Pueblos cortos por las razones expresadas, me ha parecido conveniente, poner al fin un Sinopsis de las Ceremonias de la Misa, para que las tengan á la vista, y puedan á un mismo tiempo repasarlas con freqüencia, y en-

Digitized by Google

enterarse en su significacion. He seguido el sentido literal de las Rubricas, y tal vez no se hallará cosa, que ó no esté expresa en ellas, ó enseñada uniformemente por los Interpretes, que andan en manos de todos. Quiera Dios se logre el fruto que deseo, y le pido para su mayor gloria, y su mejor servicio.

DE-

Digitized by Google

DECLARACION

de los Sacrificios de la Ley antigua, de sus especies, su significacion y ceremonias.

Preg. Quál es el mas excelente de todos los oficios publicos de la Iglesia?

Resp. El santo Sacrificio de la Misa.

P. Qué se entiende por esta palabra *Sacrificio*?

R. En general se entienden todas las acciones de Religion, por las quales se ofrece, y se une á Dios la criatura racional, como dice San Agustin lib.

Digitized by Google

lib. 10. de la Ciudad de Dios, cap. 6.

P. Propia, y particularmente, qué se entiende por Sacrificio?

R. La ofrenda de una cosa exterior y sensible, hecha á Dios solo por Ministro legitimo, en reconocimiento de su supremo dominio, y para darle honor por la destruccion ó mudanza de la cosa ofrecida.

P. En qué se distingue el sacrificio exterior de la simple ofrenda?

R. En que en aquel hay destruccion, ó mudanza de la cosa ofrecida, y en esta no.

P. Qué cosa es el *sacrificio interior*?

R. La ofrenda que hacemos á Dios de nosotros mismos con re-

Digitized by Google

resolucion de hacer en todo su voluntad.

P. Cómo se llama la cosa ofrecida en sacrificio?

R. Hostia, ó *Victima*: pero el nombre de Hostia conviene á todas las cosas ofrecidas en sacrificio; el de victima á solas las animadas.

P. Cómo se llama la accion, por la que se dá muerte á la victima?

R. Inmolacion.

P. Basta el *sacrificio exterior* para dar á Dios el culto que le es debido?

R. Es indispensable que vaya unido con el interior; este consiste en amar á Dios sobre todas las cosas, haciendo en todo su voluntad, como se ha dicho; y el sacrificio exterior

no

Digitized by Google

no es mas, que una señal y protestacion, con que los hombres manifiestan los deseos de su corazon en orden á su Criador.

P. Cómo manifiestan los hombres á Dios los deseos de su corazon por esta señal, ó sacrificio exterior?

R. Protestando por la destruccion, ó mudanza de la ofrenda; lo primero que miran á su Magestad, como á Señor absoluto de todas las cosas, y á todas las cosas en su comparacion como á nada. Lo segundo, que no necesita de nuestros bienes, pues se destruyen ofreciendoselos. Lo tercero, que están prontos á morir como la Victima, quando él lo ordenáre. Lo quarto, que por

el

Digitized by Google

el pecado merecen la muerte, y que no pudiendo darsela ellos á sí mismos, substituyen otra victima en su lugar, cuya muerte ruegan le sea agradable, para satisfacer por ellos á su Justicia. Lo quinto, que están dispuestos á consumirse por su servicio, como la cosa que le ofrecen.

P. Luego los que antiguamente ofrecian á Dios sacrificios exteriores, sin estos deseos interiores, no tributaban á su Magestad el honor que le es debido?

R. Deshonraban á Dios, como hipocritas, protestando exteriormente, lo que no sentian en su corazon, y por esto desechaba Dios ordinariamente los sacrificios de los Judios.

P.

Digitized by Google

P. Qué otros omenages se tributan á Dios por los sacrificios?

R. Se le dán gracias por sus beneficios, se implora su misericordia, y se piden todos los bienes necesarios.

P. Estamos obligados á ofrecer á Dios el sacrificio interior de nuestro corazon?

R. Sí, por varios motivos: el primero para honrar á Dios, como á nuestro Soberano: el segundo para agradecer sus beneficios: el tercero para alcanzar el perdon de nuestros pecados, y el quarto para atraher los auxîlios temporales y espirituales que necesitamos.

P. Se hace alguna destruccion, ó mudanza en el sacrificio interior, que ofrecen los Christianos á Dios? *R.*

Digitized by Google

R. No pueden ofrecerle su corazon sin destruir sus pasiones, sin vencer sus corrompidas inclinaciones, y sin morir á sí mismos, segun la expresion de la Escritura; en esta muerte, y destruccion espiritual consiste el sacrificio interior.

P. Debemos ofrecer á Dios algun sacrificio exterior?

R. Sí, porque estamos obligados á manifestar publicamente, y por alguna señal sensible, la disposicion de nuestro corazon en orden á Dios, por diferentes razones: la primera para exercitarnos por estas cosas exteriores, que nos excitan á entrar en las disposiciones interiores: la segunda para edificar al proxîmo, y por nuestro exemplo conducirle á tributar

Digitized by Google

á Dios lo que le debe: la tercera para obedecer á Dios, que nos manda pagarle un culto exterior, asi como el interior.

P. No se puede manifestar á Dios esta disposicion interior sino por sacrificios exteriores?

R. El sacrificio exterior es, y ha sido siempre mirado, como la cosa mas propia, para venerar á Dios como Soberano Señor.

P. Quáles eran las cosas que se debian ofrecer á Dios en los sacrificios exteriores?

R. Antes de la Ley de Moysés cada uno podía ofrecer lo que le parecia mas conveniente para manifestar á Dios su agradecimiento, como animales, aves, y frutos de la tierra. En la Ley escrita ordenó Dios á

los

Digitized by Google

los Judios por el ministerio de Moysés los sacrificios: determinó quales habian de ser las victimas, y las hostias que se le habian de ofrecer, y quales las ceremonias de todos estos diferentes sacrificios.

P. Y quales eran estos sacrificios de los Judios?

R. Unos eran sangrientos, otros no. Los sangrientos eran de tres especies: la primera el *Holocausto*: la segunda el sacrificio de la *Hostia pacifica*: y la tercera el *sacrificio por el pecado.* En el Holocausto se quemaba enteramente la victima, para tributar asi un homenage completo, y sin reserva á Dios, y adorarle con un profundo respeto. Las demás victimas no se quemaban

si-

Digitized by Google

sino en parte. El sacrificio de la *Hostia pacifica* era para dar gracias á Dios por sus favores, ó pedirselos. Llamavase asi, porque la lengua Hebrea con esta palabra *paz*, significa todos los bienes. *Sacrificios por los pecados* eran aquellos que se ofrecian por su expiacion.

P. Quales eran las principales ceremonias de los sacrificios sangrientos?

R. Excepto el sacrificio de la Baca roxa, y el de la expiacion de la lepra (de los quales se dirá despues) en los demás el que queria hacerlos ofrecer, ponía la mano sobre la cabeza de la victima, ó animal destinado para victima á la puerta del Tabernaculo, y lo presen-

ta-

Digitized by Google

taba al Sacerdote que lo inmolaba, ó degollaba sobre el Altar de los Holocaustos, y derramaba su sangre, ofreciendola al Señor al rededor del Altar.

En el Holocausto era consumida por el fuego sobre el Altar la victima toda entera, despues de haberla quitado la piel, y nadie comia de ella.

En los sacrificios pacificos, y en los ofrecidos por el pecado de los particulares, una parte de la victima se quemaba sobre el Altar de los Holocaustos; otra era quemada en el campo, y la tercera se comia con respeto por los Sacerdotes, y el Pueblo, si era sacrificio pacifico; ó por solos los Sacerdotes, si era sacrificio

Digitized by Google

cio por los pecados de los particulares.

P. Por qué no comian los particulares de la victima sacrificada por el pecado, siendo asi, que comian de las hostias pacificas?

R. Porque era necesario estar puros, y sin mancha, para comer del sacrificio, y aquellos por quienes se ofrecia por el pecado, eran juzgados impuros, y tenian necesidad de ser purificados por él.

P. Quales eran *los sacrificios no sangrientos*?

R. Eran *de tres especies*: La primera *el sacrificio de la flor de harina*; la segunda *el del hirco emisario*, ó macho de cabrio, conocido por los Protestantes con el nombre de *hir-*

co

Digitized by Google

co Azazel, que es la expresion Hebrea: La tercera *del páxaro que se echaba á volar.*

P. Cómo se hacia *el sacrificio de la flor de harina?*

R. Los Sacerdotes tomaban una porcion de harina, la rociaban con aceyte, ponian por encima incienso, y la ofrecian á Dios; despues tomaban un puñado de esta harina asi mezclada y ofrecida, y la quemaban sobre el Altar: tambien se hacia de otros modos, que pueden verse en el Catecismo.

P. A qué se reducia *el sacrificio del hirco emisario?*

R. Ofrecia á Dios el sumo Sacerdote dos machos de cabrio, de los quales inmolaba el uno, y lo ofrecia por el pecado, y cargaba al otro de todos los

Digitized by Google

pecados del Pueblo; lo ofrecia á Dios, y lo echaba al desierto.

P. A qué se reducia el *sacrificio del páxaro que se echaba á volar?*

R. Quando se queria purgar una casa, que habia sido inficionada de lepra, tomaba el Sacerdote dos páxaros, de los quales sacrificaba el uno con las ceremonias que prescribe el Levitico: bañaba el páxaro vivo en la sangre del que habian sido inmolado, y lo echaba á volar. La inmolacion del páxaro se hacia á la entrada de la casa que se queria purgar: este sacrificio, y el de la Baca roxa eran los dos unicos, que no se ofrecian sobre el Altar de los Holocaustos.

P.

Digitized by Google

P. Cómo se ofrecia el sacrificio de los perfumes?

R. Habia una composicion de ellos ordenada por el mismo Dios; se quemaban, y se ofrecia su humo á su Magestad sobre el Altar, llamado por ello de los perfumes.

P. Qué se entiende por *las libaciones* del vino, que se derramaba en todos los sacrificios?

R. *Libacion*, quiere decir efusion, y esta se hacía del vino en la cantidad prevenida en la Ley.

P. Qué habia de particular en la victima?

R. Lo I.° que era escogida entre los demás animales de su especie con destino al sacrificio, y por esta eleccion, y separacion, quedaba segregada

Digitized by Google

del uso ordinario, y digamoslo asi, bendita, y santificada: lo II. era ofrecida á Dios: lo III. era inmolada ó degollada: lo IV. era quemada en todo, ó en parte: lo V. lo que no habia sido quemado, se comia.

Los fines del sacrificio eran: I.° reconocer el Soberano dominio de Dios: II. alcanzar el perdon de los pecados: III. dar gracias á Dios por sus beneficios: IV. pedir sus gracias temporales, ó espirituales.

P. Para qué servian todos estos sacrificios?

R. Lo primero, para manifestar el sacrificio interior del corazon; lo segundo, para figurar el sacrificio ofrecido por Jesuchristo sobre la Cruz.

P. Significaban todos los sacri-

Digitized by Google

crificios antiguos una misma cosa?

R. No eran bastante perfectos, para significar el de Jesuchristo en toda su extension; asi unos significaban una circunstancia de este, y otros otra.

P. Qué significaban los sacrificios de los animales, ó aves que se inmolaban?

R. A Jesuchristo, que habia de morir en la Cruz.

P. Y el de pan, y vino ofrecido por Melchisedech?

R. El sacrificio del cuerpo, y sangre de Jesuchristo, que habia de ser ofrecido por toda la tierra baxo estas especies.

P. Qué significaban los sacrificios no sangrientos?

R. Se pueden considerar como

Digitized by Google

mo figura del Santo Sacrificio de la Misa, que se hace sin efusion de sangre.

P. Por qué se quemaban las víctimas?

R. Lo I.° porque su destruccion manifestaba el dominio de Dios sobre todas las criaturas. Lo II. porque su humo se elevaba, digamoslo así, hasta el trono de Dios, para que lo recibiese en olor de suavidad.

P. Qué representaba este humo?

R. A Jesuchristo, que despues de inmolado en la Cruz, habia de resucitar glorioso, y elevarse por su Ascension hasta el trono de Dios.

P. Por qué no se comia de la Víctima del Holocausto, y sí de los sacrificios pacíficos, y por el pecado?

R.

Digitized by Google

R. Porque en el Holocausto se quemaba toda la victima, y por esto representaba mas expresamente el sacrificio de la Cruz, consumado por la Resurreccion, y Ascension de Jesuchrísto: Los sacrificios pacificos, y por el pecado, representaban el de la Misa, en que de la victima sacrificada en los pacificos, comian los Sacerdotes, y el Pueblo, y de la que se ofrecia por el pecado, solos los Sacerdotes.

P. Por qué no se ofrecia jamás ningun sacrificio por el pecado, sin ofrecer antes un Holocausto?

R. Para dar á entender claramente, que el Sacrificio de la Misa no está separado del sacrificio de la Cruz, sino que es su continuacion. Ya

Digitized by Google

Ya se ha dicho, que los sacrificios antiguos no eran bastante perfectos, para representar el de Jesuchristo en la Cruz, cuya continuacion es el de la Misa; *este es Holocausto pacífico, y por el pecado*: el mismo sacrificio, que el de la Cruz, y él solo completó todos los antiguos como dice San Agustin lib. 10 de la Ciud. capit. 20.

P. No comer los particulares de la victima ofrecida por el pecado, qué significaba?

R. La gran pureza de conciencia, que se debe tener para comulgar de la Sagrada Eucâristia.

P. Por qué los que hacian ofrecer algun sacrificio, y tambien los Sacerdotes ponian la ma-

mano sobre la cabeza de la victima?

R. Para dar á entender, que debian padecer, como ella, la muerte, y que estaban dispuestos á morir, si Dios lo queria.

P. Qué significaba derramar la sangre de la victima al rededor del Altar?

R. Que la Sangre de Jesuchristo habia de ser derramada despues de su muerte al rededor de la Cruz por la abertura de su Costado.

P. Qué significaba la inmolacion de las victimas sobre el Altar de los Holocaustos, que estaba fuera del Tabernaculo?

R. Que Jesuchristo habia de padecer sobre el Monte Calvario, fuera de la Ciudad de Jerusalén.

Digitized by Google

P. Qué significaba el sacrificio de la Baca roxa?

R. Es claro por todas sus circunstancias, que era figura muy expresa de la muerte de Jesuchristo, como puede verse por extenso en el Catecismo.

P. Qué significaba el sacrificio de la flor de la harina?

R. El Santo Sacrificio de la Misa, en el qual se ofrece Jesuchristo baxo las especies de pan, y vino sin efusion de sangre.

P. Por qué se mezclaba aceyte, é incienso con la harina?

R. El aceyte indicaba la uncion del Espiritu Santo, de que habia de estar lleno Jesuchristo, y el incienso la oracion, ó elevacion del corazon á Dios, sin la qual no pueden serle gratas las ofrendas.

P.

Digitized by Google

P. Qué significaba el sacrificio del hirco emisario, ó macho de Cabrio?

R. El Sacrificio de la Misa, que se hace sin destruccion actual y real, porque Jesuchristo no está en él muerto.

P. Qué representaban los dos hircos, de los quales el uno se sacrificaba, y al otro se le dexaba ir cargado de la iniquidad de todo el Pueblo?

R. Que el Sacrificio de la Misa debia sacar toda su virtud del que se ofreció en la Cruz: que el hirco inmolado figuraba la naturaleza humana de Jesuchristo, y el otro la Divina, y que ambos no hacian sino un solo sacrificio. Jesuchristo, Dios y Hombre se ofreció en la Cruz cargado de los pecados del

mun-

Digitized by Google

mundo en figura de pecador, el hombre murió, y Dios subsistió, y asi nos libró de nuestros pecados.

P. Qué significaba el sacrificio del páxaro que se echaba á bolar?

R. Lo mismo que el del hirco emisario.

P. Por qué se echaba vino en todos los sacrificios?

R. Porque figuraba la Sangre de Jesuchristo, la qual hacia agradables á Dios los sacrificios antiguos, que recibian toda su virtud del de la Cruz.

P. Por qué los sacrificios antiguos recibian toda su virtud de el que Jesuchristo ofreció en la Cruz, que ellos figuraban?

R. Porque en tanto eran agradables á Dios, en quanto por

ellos

ellos manifestaban los hombres su fé en el Mesias que esperaban, y era imposible, que la sangre de los animales sin esta representacion de *Christo*, *el Ungido*, *ó Mesias* venidero, que todo es uno, pudiese aplacar á Dios. La Sangre de Jesuchristo era la que obraba de antemano la reconciliacion de los pecadores en los sacrificios antiguos; pero el entero efecto de esta reconciliacion estubo suspendido hasta que Jesuchristo derramó real, y efectivamente su Sangre en el madero de la Cruz, y por esto hasta entonces estuvieron detenidos los Justos en los Infiernos, que son ciertos lugares que hay en el centro de la tierra, que tambien se llaman Limbo, y Seno

de

Digitized by Google

de Abraham, á los quales baxó nuestro Redentór, y de ellos los libró, llevandolos consigo triunfantes al Cielo.

P. Qué figuraba el sacrificio de los perfumes?

R. Nuestras oraciones, que deben elevarse á Dios, como un perfume de agradable olor.

P. Se pueden ofrecer ahora como antiguamente, animales, aves, y frutos de la tierra en sacrificio?

R. No, porque estos sacrificios quedaron abolidos por el de Jesuchristo, que figuraban, y del que sacaban toda su virtud. La figura dió lugar á la verdad, y sería ya hacer injuria á Jesuchristo, ofrecer otro sacrificio, que el suyo.

To-

Digitized by Google

Todos nos juntamos para hacer Misa: de manera, que no solo van los Christianos á oir Misa, como ellos dicen, sino á hacerla con el Sacerdote: vienen todos á hacer, y ofrecer con él este Sacrificio: todos hablan por la lengua del Sacerdote: todos ofrecen por sus manos. El V. P. M. Fr. Luis de Granada tom. VII. p. 3. cap. 14. §. 2.

EXPLICACION LITERAL de las Oraciones, y Ceremonias de la Misa, y de lo que se debe hacer para penetrar el espiritu, y sentido que las dá la Iglesia.

MISA DE LOS CATECUMENOS.

Sacerd. *In nomine Patris.* En el nombre del Padre, y del Hi-

Digitized by Google

Hijo, y del Espíritu Santo: Asi sea.

Introibo. Me llegaré al Altar de Dios.

Minist. *Ad Deum.* A Dios, que llena mi juventud de un santo júbilo.

S. *Judica.* Juzgame, Señor, y separa mi causa de la de la nacion, que no es santa. Librame del hombre injusto, y engañoso.

M. *Quia.* Porque Vos sois Dios mio, mi fortaleza, por qué me habeis desechado? Y por qué camino yo triste, quando mi enemigo me aflige?

S. *Emitte.* Derramad vuestra luz, y vuestra verdad; ellas me conduxeron, é introduxeron en vuestro monte santo, y en vuestros tabernaculos.

M.

Digitized by Google

M. *Et introibo.* Y me llegaré al Altar de Dios, á Dios que llena mi alma de un santo júbilo.

S. *Confitebor.* Cantaré vuestras alabanzas sobre el Arpa, ó Dios, Dios mio, Alma mia, por qué estás triste? por qué me perturbas?

M. *Spera.* Espera en Dios, porque aun le haré mis acciones de gracia; él es la salvacion, y el júbilo de mi rostro; él es mi Dios.

S. *Gloria.* Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. *M.* Como era en el principio, ahora, y siempre, y en los siglos de los siglos. Amen.

S. *Introibo.* Me llegaré al Altar de Dios.

M. *Ad Deum.* A Dios, que

lle-

Digitized by Google

llena mi Juventud de un santo júbilo.

S. *Adjutorium.* Nuestro auxîlio está en el nombre del Señor.

M. *Qui fecit.* Que hizo el Cielo, y la tierra.

S. *Confiteor, &c.*

M. *Misereatur tui.* El Señor Dios todo poderoso tenga misericordia de tí, te perdone tus pecados, y te conduzca á la vida eterna.

S. Asi sea.

M. *Confiteor.* Yo me confieso á Dios todo poderoso, á la Bienaventurada siempre Virgen Maria, al Bienaventurado San Miguél Arcangel, al Bienaventurado San Juan Bautista, á los Santos Apostoles San Pedro, y San Pablo, y á todos

los

Digitized by Google

los Santos, y á Vos Padre, que pequé gravemente con el pensamiento, palabra, y obra; por mi culpa, por mi culpa, por mi gravisima culpa: *se dá tres golpes de pecho*: Por tanto ruego á la Bienaventurada siempre Virgen Maria, al Bienaventurado San Miguél Arcangel, y al Bienaventurado San Juan Bautista, á los Santos Apostoles San Pedro, y San Pablo, y á todos los Santos, y á Vos Padre, que rogueis por mí á Dios nuestro Señor.

S. *Misereatur vestri*. Dios todo poderoso tenga misericordia de vosotros, os perdone todos vuestros pecados, y os conduzca á la vida eterna.

M. Asi sea.

S. *Indulgentiam*. El Señor

to-

Digitized by Google

todo poderoso, y misericordioso nos conceda indulgencia, y absolucion, y perdon de nuestros pecados.

M. Así sea.

S. *Deus tu conversus.* Dios mio, si nos vuelves tu rostro nos dareis vida nueva.

M. *Et plebs tua.* Y vuestro Pueblo se regocijará en Vos.

S. *Ostende nobis Domine.* Señor, manifiestanos tu misericordia.

M. *Et salutare tuum.* Y dadnos el Salvador, que viene de Vos.

S. *Domine exaudi.* Señor, oid mi oracion.

M. *Et clamor.* Y mi clamor llegue á Vos.

S. *Dominus vobiscum.* El Señor sea con vosotros.

M.

Digitized by Google

M. *Et cum spiritu tuo.* Y con tu espiritu.

El Sacerdote al subir al Altar dice, Oremus.

S. Te suplicamos, Señor, que aparteis de nosotros nuestras iniquidades, para que podamos llegar al Santo de los Santos con la pureza debida. Por Jesuchristo, nuestro Señor. Asi sea.

S. *Al llegar al Altar dice:* Te suplicamos, Señor, por los meritos de los Santos, cuyas Reliquias aqui están, (*besa el Altar*) y de todos los Santos, tengais la bondad de perdonarme todos mis pecados.

Luego el Sacerdote á su diestra lee el Introito, que quiere decir entrada, porque esta oracion (compuesta ordi-

na-

Digitized by Google

nariamente de algun verso de un Salmo) se canta por el coro, como antiguamente, al ir el Sacerdote desde la Sacristia al Altar, y es la primera que reza en alta voz, quando llega á él, y el espiritu de la Iglesia es, que el Pueblo la diga, ó acompañe, quando menos en su interior.

En medio del Altar, el Sacerdote, solo, ó alternando con los Ministros dice:

Kyrie eléyson. Señor, ten piedad de nosotros.

Señor, ten piedad de nosotros.

Señor, ten piedad de nosotros.

Christe eléyson: Christo, ten piedad de nosotros. Christo, ten piedad de nosotros. Christo, ten piedad de nosotros.

Kyrie eléyson. Señor, ten pie-

Digitized by Google

piedad de nosotros. Señor, ten piedad de nosotros. Señor, ten piedad de nosotros.

Gloria in excelsis. Gloria á Dios en las Alturas, y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad. Te alabamos Señor. Te bendecimos. Te adoramos. ✠ Te glorificamos. Te damos ✠ gracias por tu gloria infinita. Señor Dios Rey del Cielo, Dios Padre todo poderoso. Señor, Hijo unigenito de Dios, ✠ Jesuchristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Que borras los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros. Que borras los pecados del mundo, recibe nuestras humildes ✠ súplicas. Que estás sentado á la diestra del Padre, ten piedad

de

Digitized by Google

de nosotros. Porque tú solo eres Santo. Tú solo Señor. Tú solo Altísimo Jesu ✠ Christo con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amen.

Entretanto que se lee la Epistola con Aleluya, ó tracto, el Pueblo debe estar muy atento, y meditar las grandes verdades de la Religion.

S. *En medio del Altar: Munda.* Purifica mi corazon, y mis labios, ó Dios omnipotente, como purificaste los labios del Profeta Isaias con una brasa de fuego; hazme la gracia por tu misericordia de purificarme á mí del mismo modo, para que pueda anunciar dignamente tu santo Evangelio por Jesuchristo, nuestro Señor. Asi sea.

Ja-

S. *Jube Domine.* Señor, tened á bien, echarme vuestra santa bendicion: el Señor esté en mi corazon, y en mis labios, para que anuncie dignamente, y como se debe su santo Evangelio.

Dicho, ó cantado el Evangelio se sigue el Credo:

S. Creo en un solo Dios Padre todo poderoso, criador del Cielo, y de la Tierra, y de todas las cosas visibles, é invisibles; y en un solo Señor Jesuchristo, Hijo unico de Dios, y nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, luz de luz, verdadero Dios de Dios verdadero, engendrado, no echo, consubstancial al Padre, por quien han sido echas todas las cosas, que por noso-

Digitized by Google

tros los hombres, y por nuestra salvacion baxó de los Cielos. Y TOMÓ CARNE DE LA VIRGEN MARIA POR EL ESPIRITU SANTO, Y SE HIZO HOMBRE. Que fue crucificado por nosotros baxo del poder de Poncio Pilato, padeció, y fue sepultado. Y resucitó al tercero dia segun las Escrituras. Y subió al Cielo; está sentado á la diestra del Padre. Y vendrá otra vez lleno de Gloria, á juzgar á los vivos, y á los muertos, cuyo Reyno no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor, y vivificante, que procede del Padre, y del Hijo; que con el Padre, y el Hijo es juntamente adorado, y glorificado. Que habló por los Profetas. Creo la Iglesia, que es Una, Santa,

Ca-

Digitized by Google

Católica, y Apostolica. Confieso un solo Bautismo para el perdon de los pecados. Y espero la resurreccion de los muertos, y la vida del siglo futuro. Asi es.

S. *Dominus vobiscum.* El Señor sea con vosotros.

M. *Et cum spiritu tuo.* Y con tu espiritu.

S. *Oremus. Suscipe Sancte Pater,* Recibe, ó Padre Santo, Dios todo Poderoso, y Eterno esta Hostia pura, y sin mancha, que te ofrezco yo, tu siervo indigno, á tí que eres mi Dios, el Dios vivo, y verdadero, por todos mis pecados, ofensas, y negligencias, por todos los que se hallan aqui presentes, y tambien por todos los fieles Christianos vi-

Digitized by Google

vos, y difuntos, para que á mí, y á ellos aproveche para conseguir la Vida eterna. Asi sea.

S. *Deus, qui humanae.* Dios, ✠ que criaste maravillosamente al hombre de una naturaleza tan excelente, y con mayor maravilla lo reparaste; dadnos Señor por el Misterio que representa la mezcla de esta agua y vino, que nos hagamos participantes de la Divinidad de nuestro Señor Jesuchristo, tu Hijo, que se dignó hacerse participante de nuestra humanidad, el que siendo Dios vive, y reyna contigo en unidad del Espiritu Santo en todos los siglos de los siglos. Asi sea.

S. *Oferimus.* Te ofrecemos, Señor este Caliz de salud, y

su-

Digitized by Google

suplicamos á tu clemencia, que ascienda á la presencia de tu Divina Magestad, como un agradable olor para nuestra salud, y la de todo el mundo: Asi sea.

S. *In spiritu.* Nos presentamos á tí, Señor, con espiritu humilde, y corazon contrito, recibenos propiciamente, y nuestro sacrificio sea tal en tu presencia, que te sea agradable.

S. *Veni.* Ven, ó Santificador, Dios todo poderoso, y eterno, y bendice este Sacrificio preparado para honrar tu santo nombre.

S. *En la Misa mayor: Incensum.* Este Incienso por tí bendito suba á tu presencia, Señor, y descienda sobre no-

Digitized by Google

sotros tu misericordia.

S. *Dirigatur*. Elevese á tí, Señor, mi oracion como el humo del incienso. Recibe la elevacion de mis manos, como Sacrificio vespertino. Pon, Señor, una guarda en mi boca, y una puerta en mis labios, para que mi corazon no se extravie en palabras de malicia, para buscar escusas en mis pecados.

Al volver el incensario.

S. El Señor encienda en nosotros el fuego de su amor, y la llama de su caridad eterna.

S. *Lavabo*. Lavaré mis manos entre los inocentes, y cercaré tu Altar Señor, para escuchar todas tus alabanzas, y cantar todas tus maravillas. Señor, he amado el decoro de tu casa, y el lugar de tu gloria.

Digitized by Google

ria. No pierdas Dios mio mi alma con los impios, ni mi vida con los hombres sanguinarios, en cuyas manos están las injusticias, y su derecha está colmada de presentes. Pero yo he caminado en la inocencia, librame, y tén misericordia de mí. Mi pie se ha mantenido en el camino recto. Yo te bendeciré, Señor, en el Templo, donde se juntan los Fieles. Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, como en el principio, ahora, y siempre, y en todos los siglos de los siglos. Asi sea.

S. *En medio del Altar: Suscipe Sancta.* Recibe Trinidad Santa esta oblacion que te ofrecemos en memoria de la Pasion, de la Resurreccion, y de

la

Digitized by Google

la Ascension de Jesuchristo, y en honor de la Bienaventurada siempre Virgen Maria, de San Juan Bautista, de los Santos Apostoles San Pedro, y San Pablo, y de estos (alude á los Santos, cuyas Reliquias yacen baxo del Altar) y de todos los demás Santos, para que á ellos les sirva de gloria, y á nosotros para nuestra salvacion, y estos Santos cuya memoria veneramos en la tierra se dignen interceder por nosotros en el Cielo. Por Jesuchristo nuestro Señor. Asi sea.

S. *Orate fratres.* Orad hermanos, á fin de que el Sacrificio mio, y vuestro sea agradable á Dios Padre todo Poderoso.

M. *Suscipiat Dominus.* El Se-

Digitized by Google

Señor reciba el Sacrificio que tus manos van á hacer, para honra y gloria de su nombre, y tambien para nuestra utilidad, y de toda su Santa Iglesia.

S. *Dominus vobiscum.* El Señor sea con vosotros.

M. *Et cum spiritu tuo.* Y con tu espiritu.

S. *Sursum corda.* Elevad á lo alto vuestros corazones.

M. *Habemus ad Dominum.* Los tenemos elevados al Señor.

S. *Gratias agamus.* Demos gracias á Dios nuestro Señor.

M. *Dignum et justum est.* Es justo, y puesto en razon.

S. *Vere dignum.* En verdad es cosa digna y justa, razonable, y saludable, darte gracias siempre, y en todo lu-

Digitized by Google

gar, ó Señor, Padre Santo, Dios todo poderoso, y eterno por Jesuchristo, nuestro Señor, por quien los Angeles alaban á tu Magestad, las Dominaciones la adoran, las Potestades la veneran con un temor respetuoso; los Cielos, y las virtudes de los Cielos, y los Bienaventurados Serafines celebran todos juntos vuestra gloria con mutuos transportes de júbilo. Os suplicamos, Señor, que recibais nuestras voces, que unimos con las suyas, diciendoos con humilde confesion: *Sanctus*. Santo, Santo, Santo es el Señor Dios de los Exercitos, llenos están los Cielos, y la tierra de tu gloria.

Canon: S. *Te igitur*. Te suplicamos con un profundo

res-

Digitized by Google

respeto Padre Clementisimo, y te pedimos por nuestro Señor Jesuchristo, tu Hijo, que recibas, y bendigas estos ✠ dones, estas ✠ ofrendas, y estos Santos ✠ Sacrificios sin mancha, que en primer lugar te ofrecemos por tu Santa Iglesia Católica, á la qual tengas por bien de darla la paz, guardarla, reunirla, y gobernarla por todo el mundo juntamente con vuestro siervo el Papa N. nuestro Prelado N. nuestro Rey N. y todos los Ortodoxôs, que profesan la Fé Católica, y Apostólica.

S. *Memento de vivos.* Acuerdate, Señor, de tus siervos, y siervas N. N. *encomienda á Dios á aquellos por quienes quiere pedir en particular,*

y

Digitized by Google

y *luego dice*: y de todos los que están aqui presentes, de quienes conoces la fé, y cuya devocion te es notoria, por quienes te ofrecemos, ó que te ofrecen este Sacrificio de alabanza por sí, y por todos los suyos, por la redencion de sus almas, y por la esperanza de su salvacion, y conservacion, y tributan sus votos á tí Dios eterno, vivo, y verdadero.

S. *Communicantes*. Entrando en comunion, esto es, unidos los Santos de la tierra con los del Cielo, y venerando la memoria en primer lugar de la gloriosa siempre Virgen Maria, Madre de nuestro Dios, y Señor Jesuchristo, y despues de los Bienaventurados Apostóles Pedro, y Pablo, Andrés,

Ja-

Digitized by Google

Jacobo, Juan, Tomás, Diego, Felipe, Bartolomé, Mateo, Simon, y Tadeo, Lino, Cleto, Clemente, Sixto, Cornelio, Cypriano, Lorenzo, Crisogono, Juan, y Pablo, Cosme, y Damian, y todos los demás Santos por cuyos meritos, y ruegos nos concedas en todas nuestras cosas, seamos fortalecidos con el auxîlio de tu proteccion; por Jesuchristo nuestro Señor. Asi sea.

Con las manos sobre el Caliz y Hostia.

S. *Hanc igitur.* Te suplicamos pues, Señor, recibas aplacado esta ofrenda de nuestra servidumbre, que lo es tambien de toda tu familia; y hagas, que gocemos de tu paz, durante esta vida, nos libres

de

Digitized by Google

de la condenacion eterna, y dispongas seamos contados en el numero de tus escogidos; por Jesuchristo nuestro Señor. Asi sea.

Quam oblationem.

La qual oblacion, te suplicamos, ó Dios, te dignes hacerla en todo ✠ bendita, ✠ recibida, ✠ aprobada, racional, y agradable á tus ojos, para que se haga para nosotros el Cuerpo ✠ y la Sangre ✠ de Jesuchristo, tu amado Hijo nuestro Señor.

Acabada esta oracion, el Sacerdote toma el Pan, y despues el Caliz, como lo tomó Jesuchristo, levanta los ojos al Cielo, como los levantó Jesuchristo, bendice el Pan, y despues el Caliz, dando gracias

Digitized by Google

cias á Dios, como los bendijo Jesuchristo, dando gracias; pronuncia las palabras, que pronunció Jesuchristo, y por ellas convierte, como hizo Jesuchristo, el pan en el Cuerpo, y el vino en la Sangre de Jesuchristo; y en la continuacion de la Misa parte este pan, y le distribuye, como le partió, y distribuyó Jesuchristo: Adora el Cuerpo y la Sangre, y las muestra al Pueblo para su adoracion.

Entre tanto se dicen las palabras de la Consagracion, el que quiera podrá usar de las oraciones siguientes.

Señor mio Jesuchristo, Dios y Hombre verdadero, aumenta mi fé, alumbra mi entendimiento, enciende mi vo-

Digitized by Google

voluntad, para que te ame con todos mis sentidos y potencias, y adore profundamente tu Real presencia en la tierra, asi como los Santos Angeles, y Bienaventurados la veneran en el Cielo, en donde mi alma desea verte, y gozarte. Amen.

O Sangre purisima de mi Redentor, lavame, purificame, enciendeme, embriagame con el exceso de amor, con que fuiste sacada de las venas de mi Señor, y derramada con tan grande liberalidad por mi remedio. Amen.

O Madre de gracia, y de misericordia, que estás en el Cielo, abogando por los pecadores, alcanzame gracia de tu Santisimo Hijo, que se halla presente en este Altar, para

que

Digitized by Google

que jamás olvide mi memoria este inefable Misterio, y los demás infinitos beneficios que me tiene echos, y asi unido inseparablemente á su Divina voluntad, con vinculo de amor y caridad, siempre le tenga en mi boca y corazon, y disponga de mí á su arbitrio en todas las ocurrencias de esta vida, para despues verle, y gozarle en la otra. Amen.

S. *Hæc quotiescumque.* Todas las veces que hiciereis estas cosas, las hareis en memoria de mí.

S. *Unde & memores.* Por lo que, Señor, acordandonos nosotros tus siervos, y aun tu Pueblo santo, de la bienaventurada Pasion del mismo Jesu-Christo, tu Hijo, nuestro Señor,

Digitized by Google

voluntad, para que te ame con todos mis sentidos y potencias, y adore profundamente tu Real presencia en la tierra, *asi* como los Santos Angeles, y *Bien*aventurados la veneran *en el* Cielo, en donde mi *alma* desea verte, y gozarte. Amen.

O Sangre purisima de mi Redentor, lavame, purificame, enciendeme, embriagame con el exceso de amor, con que fuiste sacada de las venas de mi Señor, y derramada con tan grande liberalidad por mi remedio. Amen.

O Madre de gracia, y de misericordia, que estás en el Cielo, abogando [illegible] ca-
dores, al[illegible]
Santi[illegible]

que jamás olvide mi memoria este inefable Misterio, y los demás infinitos beneficios que me tiene echos, y asi unido inseparablemente á su Divina voluntad, con vinculo de amor y caridad, siempre le tenga en mi boca y corazon, y disponga de mí á su arbitrio en todas las ocurrencias de esta vida, para despues verle, y gozarle en la otra. Amen.

S. Hæc quotiescumque. Todas las veces que hiciereis estas cosas, las hareis en memoria de mí.

S. *Unde & memor*[illegible] que Señor, ac[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Digitized by Google

ñor, y de su Resurreccion de los infiernos, como tambien de su gloriosa Ascension al Cielo, ofrecemos á tu incomparable Magestad de tus dones, y dadivas, una Hostia pura ✠, una Hostia santa, ✠, una Hostia sin mancha, ✠ el Pan santo de la vida eterna ✠, y el Caliz de la perpetua salud ✠.

S. *Supra quæ propitio.* Dignate, Señor, de mirar este Pan de vida, y este Caliz de salvacion, con un rostro propicio y sereno, y aceptarlos, asi como aceptaste las ofrendas del justo Abel, tu siervo, y el sacrificio de nuestro Patriarca Abrahan, y el que te ofreció Melchisedech, tu sumo Sacerdote, Sacrificio santo, Hostia inmaculada.

S.

Digitized by Google

S. *Supplices te rogamus.* Te suplicamos humildisimamente, Dios todo poderoso, mandes que sean llevadas estas cosas hasta tu súblime Altar, en presencia de tu Divina Magestad, por las manos de tu Santo Angel, para que todos quantos comulgando en este santo Altar, recibieremos el Cuerpo y la Sangre sacrosanta de tu Hijo, seamos llenos de todas las bendiciones y gracias del Cielo, por el mismo Jesuchristo, nuestro Señor. Asi sea.

S. *Memento de muertos.* Acuerdate, Señor, de tus siervos, y siervas N. N. que nos han precedido con la señal de la fé, y duermen en el sueño de la paz.

S.

Digitized by Google

S. *Ipsis Domine.* Te suplicamos, Señor, les dés por tu misericordia á ellos, y á todos los que descansan en Jesuchristo, el lugar del refrigerio, de la luz, y de la paz, por el mismo Jesuchristo, nuestro Señor. Amen: Así sea.

S. *Nobis quoque peccatoribus: se dá un golpe en el pecho.* Y á nosotros tambien pecadores, tus siervos, que esperamos en la muchedumbre de tus misericordias; dignate concedernos alguna parte, y compañia con tus Santos Apostóles y Martires, con Juan, Estevan, Matias, Bernabé, Ignacio, Alexandro, Marcelino, Pedro, Felicidad, Perpetua, Agueda, Lucia, Inés, Cecilia, Anastasia, y con todos

tus

Digitized by Google

tus Santos, en cuya compañia te pedimos nos recibas, no estimando nuestros meritos, sino haciendonos favor; por Jesuchristo nuestro Señor.

S. *Per quem hæc omnia.* Por quien, Señor, produces siempre, santificas ✠, vivificas ✠, bendices ✠, y nos das estos bienes. Por él ✠, con él ✠, y en él ✠, te pertenece todo honor y gloria, ó Dios Padre todo poderoso, en unidad del Espiritu Santo por los siglos de los siglos. *M.* Asi sea.

S. Oremus. *Præceptis.* Instruidos por los preceptos saludables del Señor, y formados con la instruccion Divina, nos atrevemos á decir: Padre nuestro, que estás en los Cielos, santificado sea tu nombre,

Digitized by Google

venga á nosotros tu Reyno: hagase tu voluntad, asi en la tierra como en el Cielo: el pan nuestro de cada dia, danosle hoy, y perdonanos nuestras deudas, asi como nosotros perdonamos á nuestros deudores, y no nos dexes caer en la tentacion.

M. Mas libranos de mal.

S. Asi sea.

S. *Liberanos quæsumus.* Te suplicamos, Señor, nos libres de todos los males pasados, presentes, y futuros, y por la intercesion de la Bienaventurada siempre Virgen Maria, Madre de Dios, y de tus bienaventurados Apostoles, Pedro, y Pablo, con Andrés, y todos los Santos, danos propicio ✠ la paz en nuestros dias,

pa-

Digitized by Google

para que asistidos del auxilio de tu misericordia, no solo estemos libres en todo tiempo del pecado, sino tambien seguros de toda suerte de peligros, por el mismo Jesuchristo, nuestro Señor, que siendo Dios vive, y reyna contigo en unidad del Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. Asi sea.

S. *Pax Domini.* La paz ✠ del Señor sea ✠ siempre, con ✠ vosotros.

M. Y con tu espiritu.

S. *Hæc commistio.* Esta mezcla, y consagracion del Cuerpo, y Sangre de nuestro Señor Jesuchristo sea para nosotros, que lo recibimos, un manantial de la vida eterna. Asi sea.

S.

Digitized by Google

S. *Agnus Dei.* Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros.

S. *Agnus Dei.* Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros.

S. *Agnus Dei.* Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, danos la paz.

S. *Domine.* Señor Jesucristo, que dixiste á tus Apostóles: Yo os dexo la paz, os doy mi paz, no mires á mis pecados, sino á la Fé de tu Iglesia, y dignate de darla la paz, y unirla segun tu voluntad: Tú, que siendo Dios, vives y reynas por todos los siglos de los siglos. Asi sea.

En las Misas mayores, el Sa-

Digitized by Google

Sacerdote dá osculo de paz al Diacono.

S. *Domine Jesu.* Señor Jesuchristo, Hijo de Dios vivo, que por la voluntad del Padre, y por la cooperacion del Espíritu Santo, por tu muerte diste la vida al mundo, librame por este tu santo, y sagrado Cuerpo y Sangre, de todas mis iniquidades, y de todos los males, y haz que yo esté siempre unido á tus mandamientos, y no permitas que me separe nunca de tí; que siendo Dios, vives y reynas con el Padre y el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. Asi sea.

S. *Participatio.* La participacion de tu Cuerpo, Señor Jesuchristo, que yo indigno me atrevo á recibir, no sea causa

Digitized by Google

de mi juicio y condenacion, sino que por tu piedad me aproveche, para defensa de mi alma y cuerpo, y para conseguir un remedio saludable; concedeme esta gracia, tú que siendo Dios, vives y reynas con el Padre, y el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. Asi sea.

S. *Panem Coelestem.* Recibiré el Pan del Cielo, é invocaré el nombre del Señor.

S. *Domine non sum: tres veces, dandose golpes de pecho.* Señor, yo no soy digno de que entres en mi morada, di una sola palabra, y mi alma quedará sana.

S. *Corpus Domini* ✠ *con la Hostia.* El Cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo guarde

mi

Digitized by Google

mi alma para la vida eterna. Asi sea.

S. *Quid retribuam.* Qué volveré yo al Señor, por todos los beneficios que me ha hecho? Tomaré el Caliz de salud, é invocaré el nombre del Señor: alabandole, imbocaré al Señor, y quedaré libre de mis enemigos.

S. *Sanguis Domini.* La Sangre de nuestro Señor Jesuchristo guarde mi alma para la vida eterna. Asi sea.

S. *Quod ore.* Lo que hemos tomado por la boca, haced, Señor, que lo recibamos con un alma pura, y que de un don temporal se haga para nosotros un remedio eterno.

S. *Corpus tuum.* Haz, Señor, que tu Cuerpo que he re-

Digitized by Google

cibido, y tu Sangre que he bebido, se peguen á mis entrañas, y que no quede mancha alguna de pecado en mí, que me he alimentado de Sacramentos tan puros, y tan santos; tú que vives y reynas por los siglos de los siglos. Asi sea.

Al lado derecho se lee la comunion, que es una oracion que se decia mientras comulgaba el Pueblo.

S. *En medio del Altar Dominus vobiscum.* El Señor sea con vosotros.

M. Y con tu espiritu.

Al lado derecho: Oremus.

Antiguamente oraban los fieles algun rato en silencio, entre el oremus, y la oracion; hoy debe el Pueblo acompañar al Sacerdote con su intencion.

S.

Digitized by Google

S. *Dominus vobiscum.* El Señor sea con vosotros.

M. Y con tu espiritu.

S. *Ite Misa est.* Retiraros, se acabó el Sacrificio.

M. Gracias á Dios.

S. *Placeat.*

Seate agradable Trinidad Santa, el obsequio de mi servidumbre, y haz que el Sacrificio que acabo de ofrecer á los ojos de tu Divina Magestad, sea digno de tu aceptacion, y que por tu misericordia, sea propiciatorio para mí, y para todos aquellos, por quienes lo he ofrecido: Por Jesuchristo nuestro Señor. Asi sea.

S. *Benedicat vos.* Bendigaos Dios todo poderoso, el Padre ✠ el Hijo, y el Espíritu Santo. M. Asi sea.

Mien-

Digitized by Google

Mientras se lee el Evangelio de San Juan, se deben adorar los dos nacimientos de Jesuchristo, el eterno, y el temporal, que en él se refieren: el eterno porque Jesuchristo en quanto á su naturaleza Divina es desde la eternidad hijo natural del Padre Eterno, quien mirandose en su Divinidad, como en un espejo clarisimo, le engendró por esta via de conocimiento antes de todos los siglos, comunicandole su mismo Ser, y Naturaleza; y este Hijo es la Imagen, el Vervo, ó Palabra del Padre, y la segunda de las tres Divinas Personas: y aunque procede del Padre por el entendimiento, y el Espíritu Santo de ambos por voluntad, igualmente son eter-

nos

Digitized by Google

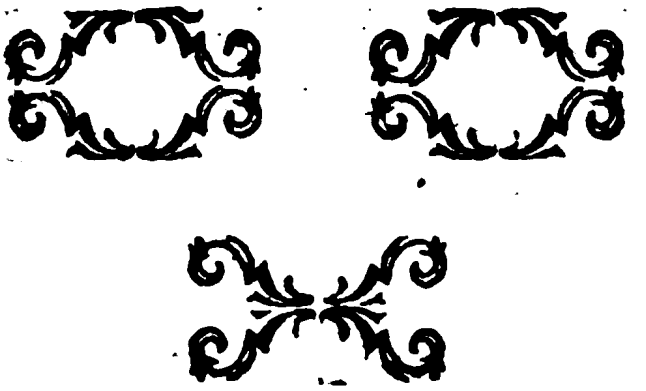
nos el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, y ninguno es antes que otro, ni son tres eternos, sino un solo Dios eterno: asi como la luz, y calor proceden del Sol, y con todo eso no son antes el Sol que la luz; ni el Sol, y la luz son antes que el calor; y aunque se llaman primera, segunda, y tercera Persona, solo es en razon de origen, y en el orden de contar, no en duracion.

Se debe adorar el nacimiento temporal de Jesuchristo, porque habiendo encarnado la segunda Persona Divina, nació de la Virgen Santísima en el Portal de Belén: alli fue reclinado por su madre la Virgen Maria en un Pesebre: este fue la Cátedra en que nos en-

se-

Digitized by Google

señó la humildad de corazon, el menosprecio del mundo, la aspereza, y mortificacion del cuerpo, y la pobreza voluntaria: alli condenó la codicia, raiz de todos los males; y engrandeció la pobreza de espiritu, y la humildad, fuente de todos los bienes: alli aprenden las almas devotas todas las virtudes. Admira, y agradece tanta bondad! tanta misericordia! y tan estraña piedad!



EX-

Digitized by Google

EXPLICACION del Santo Sacrificio de la Misa, de sus Misterios, Ritos, y Oraciones.

P. Conviene al Sacrificio de la Misa la definicion del sacrificio exterior?

R. Sí: porque hasta la destruccion, ó mudanza de la cosa ofrecida se verifica en él por representacion; de manera, que el Sacrificio de la Cruz, y el de la Misa son uno mismo, sin otra diferencia, que aquel fue cruento, esto es: con derramamiento de sangre, y este es incruento sin efusion de ella. Tambien hay una separacion

Digitized by Google

mistica, porque por las palabras de la consagracion se hallaria el cuerpo solo de Jesuchristo baxo la especie de pan, y su sangre sola baxo la especie de vino, si por otra parte no estubiese Jesuchristo vivo, y animado. Ademas de esto, el pan y vino por la Consagracion pierden enteramente su substancia, y se convierten en cuerpo, y sangre de Jesuchristo, sin quedar mas que los accidentes color, figura, olor, y sabor.

P. Por qué se dice en la Respuesta anterior, que el Sacrificio de la Misa, y el de la Cruz son uno mismo?

R. Porque en ambos es una misma la victima ofrecida, y uno mismo el Sacerdote, que

es

Digitized by Google

es Jesuchristo, y los demás Sacerdotes son como organos, é instrumentos animados, de que se vale Jesuchristo, que es el que habla por su boca, y obra por sus manos, y se ofrece á Dios su Padre; y por esto en la consagracion se sirven de las mismas palabras de Jesuchristo, hablando en su persona: *Este es mi Cuerpo: esta es mi Sangre.* Y tambien se dice uno mismo, porque lo que multiplica los sacrificios, no es la multiplicacion de las ofrendas de una misma victima, sino la multiplicacion de las victimas inmoladas.

P. Es antiguo en la Iglesia el uso de los Altares para ofrecer el Santo Sacrificio de la Misa?

R.

Digitized by Google

R. Este uso viene de los Apóstoles, y San Pablo habla de él.

P. De qué materia eran estos Altares en la antiguedad?

R. Es verosimil, que fuesen de madera, ó de piedra durante las persecuciones; y tambien se ven en la antiguedad Altares de oro, y de plata. Sin embargo mucho tiempo ha que la Iglesia prohibió ofrecer el santo Sacrificio en otra parte, que en Altares de piedra.

P. Por qué ordenó la Iglesia, que fuesen de piedra los Altares?

R. Porque el Altar representa particularmente á Jesuchristo, que es llamado en la Escritura, *Piedra angular.*

P. Es antiguo el uso de las pe-

Digitized by Google

pequeñas aras de piedra, o de marmol, consagradas por el Obispo, para ofrecer el Santo Sacrificio en donde no hay Altares fixos, que estén consagrados?

R. El uso de los Altares portatiles, que asi se llaman estas piedras consagradas, es antiguo en la Iglesia Latina. El V. Beda, que vivia en el siglo septimo hace mencion de ellas.

P. Se hallan en el Sacrificio de la Misa las particulares circunstancias que figuraban los sacrificios antiguos?

R. Todas se encuentran: Sacerdote, Ofrenda, Hostia, ó Victima, Pueblo que la ofrece, comunion, ó participacion de la victima, &c.

P. El Sacrificio de la Misa

tie-

Digitized by Google

tiene otros nombres?

R. Los Griegos la llaman *Liturgia*, y aunque esta palabra significa todo ministerio publico, se ha adoptado entre los Christianos por toda la tradicion para significar solamente el santo Sacrificio de la Misa, que tambien se expresa con otros muchos nombres.

P. Qué cosa es Misa?

R. Es el Sacrificio del Cuerpo y Sangre de Jesuchristo, que este Señor, y la Iglesia ofrecen á Dios por el ministerio de los Sacerdotes baxo las especies de pan, y vino en continuacion, y representacion del sacrificio de la Cruz.

P. Por qué se dice, que Jesuchristo se ofrece á sí mismo por ministerio de los Sacerdotes?

R.

Digitized by Google

R. Porque Jesuchristo es el principal Sacerdote, que convierte el pan, y vino en su Cuerpo y Sangre, y el que se ofrece al eterno Padre como se ha dicho.

P. Por qué el Sacrificio de la Misa es continuacion del de la Cruz?

R. Porque es la misma victima, el mismo Sacerdote, y no hay mas diferencia, que en la Cruz se ofreció Jesuchristo derramando su Sangre, y en el Altar sin efusion de ella.

P. Quándo instituyó Jesuchristo este Sacrificio?

R. La vispera de su Pasion, quando tomó el Pan, y el Caliz, y pronunció las palabras de la consagracion.

P. Por qué razones se ofrece

el

Digitized by Google

el santo Sacrificio de la Misa?

R. Por las mismas, porque se ofrecian á Dios los sacrificios antiguos, porque la Misa como complemento de todos ellos, es un *Holocausto* en que todo entero Jesuchrísto se ofrece al eterno Padre. *Es sacrificio propiciatorio* ordenado para la remision de los pecados: *Eucarístico*, ó de accion de gracias, porque esto significa la palabra Griega *Eucaristía*, con la qual se expresa por excelencia; y finalmente *Impetratorio*, porque por él alcanzamos de Dios todos los bienes espirituales, y temporales que necesitamos.

P. Luego por el Sacrificio de la Misa se perdonan los pecados?

R.

Digitized by Google

R. Por la Misa oída con fé se perdonan los pecados veniales, se aplaca Dios, y se alcanzan las disposiciones necesarias para recibir con fruto el Sacramento de la Penitencia, por el qual se perdonan los mortales.

P. Si la Misa se ofrece á solo Dios, por qué se dicen Misas de la Virgen Maria, de los Santos, y de Difuntos?

R. Se llaman Misas de la Virgen, de los Santos, y de Difuntos, porque el santo Sacrificio se ofrece á Dios el dia en que se celebra su fiesta, y en que se hace particular memoria de ellos en las oraciones que preceden al sacrificio.

P. Por qué en todas las Misas se hace memoria de los Santos, de los Vivos, y Difuntos?

R.

Digitized by Google

R. Porque la Iglesia Militante se une á Jesuchristo su cabeza para ofrecerse con él, y tambien se une á la Triunfante, y ambas imploran la misericordia de Dios para la Iglesia purgante, ó fieles detenidos en el Purgatorio.

P. Por qué se hace memoria de los Angeles, y de los Santos en la Misa?

R. Lo I.° para unirse la Iglesia de la tierra con la del Cielo: lo II.° para regocijarnos de su feliz suerte: lo III.° para excitarnos á imitar sus virtudes: lo IV.° para alcanzar por su intercesion las gracias que pedimos.

P. Por quién se ofrece el santo Sacrificio de la Misa?

R. Se ofrece expresamente

por

Digitized by Google

por los fieles vivos, y por los difuntos que están en el Purgatorio. El Viernes Santo se ruega publicamente por los infieles, excomulgados, hereges, y cismaticos. El espiritu de la Iglesia en las demás Misas es, pedir por ellos en secreto, y en ellas pide indirectamente su conversion, por contenerse estas suplicas en la oracion del Padre nuestro.

P. Qué intenta la Iglesia, quando ofrece á Dios el santo Sacrificio por los vivos?

R. Pide la conversion de los pecadores, la perseverancia de los justos, la salvacion de todos, y todo lo que conduce para ella.

P. Qué intenta la Iglesia en la aplicacion de las Misas por los difuntos.

R.

Digitized by Google

R. Que las alivie Dios de las penas que padecen, y que las libre de ellas, para entrar en posesion de la vida eterna.

P. Puede asegurarse, que por cierto numero de Misas, ó por alguna dicha en Altar privilegiado, se saca infaliblemente alguna anima del Purgatorio?

R. No: debemos seguir puntualmente á la Iglesia, que ha creido siempre, que las almas de los fieles difuntos que están en el Purgatorio, son aliviadas por medio de las oraciones, las limosnas, y el sacrificio saludable; todo lo demás que se puede decir sobre esto, es incierto.

P. Se ofrece el santo Sacrificio por cada difunto en particular?

R.

Digitized by Google

R. Siempre se ha ofrecido por todos los fieles vivos, y difuntos, porque la Misa es sacrificio de toda la Iglesia, sin embargo de que en todos tiempos, siempre se ha aplicado en particular por aquellos que se han querido encomendar á Dios con especialidad.

P. Qué dia se ofrece el santo Sacrificio por cada difunto?

R. I.º El mismo dia de su fallecimiento, estando de cuerpo presente: II.º el tercero dia despues de su muerte, porque Jesuchristo resucitó al tercero dia, despues de la suya: III.º el septimo dia, porque este es el dia del reposo del Señor: IV. el trigesimo dia, porque este es el fin del mes, pasado despues de la muerte: V.º el Aniversa-

rio,

Digitized by Google

rio, porque es el fin del año, despues de su fallecimiento.

P. No hay supersticion en observar estos dias?

R. Ninguna, antes es una practica piadosa, laudable, y antigua, fundada en las razones que se han referido.

P. Puede decirse Misa de Requiem todos los dias?

R. No, porque la Iglesia manda, que á excepcion de algunos casos extraordinarios, la Misa sea conforme al oficio del dia, y no por eso dexan de aprovechar lo mismo, y sin diferencia alguna á los difuntos.

P. De quantos modos puede celebrarse la Santa Misa?

R. De dos, con solemnidad, ó sin ella; y por esto, una se llama Misa mayor ó cantada, y otra rezada.

P.

Digitized by Google

P. Se puede decir Misa sin que nadie comulgue?

R. El Sacerdote, que ofrece el Sacrificio, debe comulgar en él sacramentalmente, y los asistentes deben hacerlo, quando menos espiritualmente, y aun desearía la Iglesia, que todos los que la oyen, comulgáran sacramentalmente con la pureza, y disposiciones necesarias. Por esto, y ser muy conforme á la Disciplina de la Iglesia, conviene en quanto sea posible, restablecer la practica de dar la Comunion á los fieles que la piden, en la misma Misa, y no antes ni despues.

P. Es antiguo el uso de poner las Reliquias de los Santos debaxo de los Altares?

R. Ya estaba establecido en

el

Digitized by Google

el quarto siglo de la Iglesia, y sin duda dió fundamento: lo I.º que San Juan en el Apocalipse, vió debaxo del Altar las Almas de los Martires: lo II.º el que se veian precisados en tiempos de persecucion, á decir la Misa en lugares subterraneos, sobre los sepulcros de los Martires. lo III.º porque asi se representan los Santos incorporados con Jesuchristo, figurado por el Altar.

P. Qué disposicion, y santidad debe tener el que dice la Misa?

R. Aunque no se pide, que esté libre de pecados veniales, pero por lo menos debe no tener apego á ellos; estar unido á Jesuchristo; vivir desprendido del mundo, y de sí mismo,

sus-

Digitized by Google

suspirar por el Cielo; y finálmente debe considerarse, como victima siempre pronta á sacrificarse por Jesuchristo, con quien en la misma oblacion que hace de su Cuerpo, y Sangre, debe ofrecerse al eterno Padre.

P. Con qué disposiciones se debe asistir á la Misa?

R. Con las de *Fé*, porque ésta sola hace que creamos sus inefables Misterios; de *confianza*, porque no hay cosa que excite mas la confianza de los pecadores, que la vista de Jesuchristo, que se ofrece por nosotros á Dios su Padre; de *respeto*, porque es la accion mas santa de la Religion, y en la qual se trata de aplacar al Señor, de pedirle misericordia,

Digitized by Google

de tributarle adoracion, y darle gracias por los inumerables beneficios que nos tienen hechos.

P. Quiénes faltan al respeto, asistiendo á Misa?

R. Lo I.° los que por su descompostura exterior, posturas indecentes, conversaciones, ó parlerías, adornos profanos, y otras irreverencias, manifiestan la disipacion de su corazon: lo II.° los que estando en pecado mortal, asisten sin ningun sentimiento de penitencia y arrepentimiento, y sin deseos de su conversion.

P. Qué postura se debe tener asistiendo á Misa?

R. Si es rezada, conviene oirla toda entera de rodillas, si se puede, excepto los dos Evangelios, que se oyen en pie. Si es

es

Digitized by Google

Misa mayor, ó cantada, lo mejor es conformarse con el coro, estar en pie, quando él lo está; sentarse, quando se sienta, y arrodillarse, quando se arrodilla. No obstante, si se quiere estar de rodillas durante todo el Canon, aunque el coro se mantenga en pie, es cosa laudable, pero entonces no se debe estar sentado, á menos de no estar indispuesto.

P. Por qué se ha dicho que los pecadores, que asisten á la Misa sin algun dolor de sus culpas, y deseos de su conversion, faltan al respeto debido á Dios?

R. Porque como hipocritas aparentan honrar á Dios, adorarle, pedirle misericordia, y darle gracias de los beneficios

Digitized by Google

recibidos, y todos estos actos son en realidad, incompatibles con el estado de impenitencia, en que se hallan.

P. Pues por qué obliga la Iglesia á los pecadores á oir Misa?

R. Porque con esta precision les amonesta á que asistan con sentimientos de fé, de humildad, y de compuncion.

P. Un pecador, que aun no tiene arrepentimiento de sus culpas, pero desea tenerlo, y se lo pide á Dios, peca asistiendo á Misa con esta disposicion?

R. No, antes hace una accion laudable, y asi se dispone, para salir de su mal estado.

P. Qué intencion se debe tener, quando se oye la Misa?

R. La que tiene el Sacerdote,

Digitized by Google

te, y toda la Iglesia, de quien es el santo Sacrificio, que ofrecen al eterno Padre, teniendo presente, que está instituido: Lo I.° para honrar á Dios, reconociendo su soberano Dominio sobre todas las criaturas: lo II.° para darle gracias por los beneficios que nos hace: lo III.° para pedirle perdon de nuestros pecados: lo IV.° para alcanzar todas las gracias necesarias á los Fieles vivos, y difuntos.

P. Qué oraciones se deben decir quando se oye Misa?

R. Lo mas conforme al espiritu de la Iglesia es, seguir interiormente al Sacerdote, y unirse á él, no solo en general, sino tambien en particular en cada una de las instrucciones, oraciones, acciones, y ceremonias que hace. *P.*

Digitized by Google

P. De quántas partes se compone la Misa?

R. De dos: la primera comprehende todo lo que se dice hasta el Credo: Deciase antiguamente la Misa de los Catecúmenos, porque se les permitia asistir á ella: la segunda, desde el Credo inclusive hasta el fin, y se llamaba Misa de los Fieles, porque solos estos podían oirla.

P. Solos los Catecúmenos podían asistir á esta primera parte de la Misa?

R. No solo podían hallarse presentes los Catecúmenos, esto es, aquellos que se instruian en todo lo necesario para recibir el santo Bautismo, sino tambien los penitentes, excomulgados, infieles, y energú-

Digitized by Google

menos, por razon de la platica, é instrucciones que se hacian en ella, en la qual no se hacia mencion del santo Sacrificio, que se reservaba para los Fieles: *Sancta sanctis*, y asi se evitaba todo peligro de profanacion de los santos Misterios.

P. Segun lo dicho, los Fieles deberán asistir al santo Sacrificio llenos de fé, humildad, atencion, y respeto?

R. Asi es, y por esto el santo Concilio de Trento, *Ses.* 22. *de lo que se debe evitar en la celebracion*, tiene prohibido á los Sacerdotes, celebrar la santa Misa, si los que asisten á ella, no dan á entender por su compostura exterior, que están presentes, no solamente de cuerpo, sino tambien de

es-

Digitized by Google

espiritu, y de corazon, con una santa atencion: estas son sus palabras.

P. Por qué se empieza la Misa, por la señal de la cruz, en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo?

R. Porque se juntan los Fieles para dar culto á la Santisima Trinidad, y para celebrar la memoria de la Pasion de Jesuchristo.

P. Por qué el Sacerdote continúa luego con el Salmo: *Judicame Deus*: Juzgame, Señor, y qué significa este?

R. Lo compuso David, quando perseguido, y desterrado por Saul, se animaba con la esperanza de volver algun dia á Jerusalén, y de ofrecer Sacrificios á Dios en su santo Al-

tar:

Digitized by Google

tar: estamos desterrados del Cielo, que es nuestra Patria; debemos consolarnos con la esperanza de subir á la gloria: El Altar es figura del Cielo, y por eso debemos llegarnos á él con confianza, y con una santa alegria.

P. Por qué reza el Sacerdote este Salmo alternativamente con sus ministros?

R. Porque estos representan al Pueblo, y éste y el Sacerdote deben exercitarse en afectos de fé, confianza y alegria, para llegar al santo Altar, como se ha dicho.

P. Por qué no se reza este Salmo en las Misas de Difuntos, y en los quince dias de Pasion?

R. Porque se abstiene la Iglesia

Digitized by Google

sia del regocijo, y alegria que inspira dicho Salmo, segun dicen algunos, y mas verosimilmente, porque asi lo ha practicado la Iglesia desde la antiguedad.

P. Por qué el Sacerdote, y el Pueblo hacen á Dios la confesion general?

R. Para purificarse de los pecados veniales, que pudieran impedir, llegar con confianza, y regocijo al santo Altar.

P. Por qué en la Confesion general se dice, que nos confesamos á Dios, á la Virgen Santisima, á San Miguel, á los Santos, y al Sacerdote?

R. Esto quiere decir, que reconocemos en presencia de Dios, de los Angeles, y de los Santos, que somos reos de mu-

chos

Digitized by Google

chos pecados, y convidamos á la Iglesia del Cielo, y de la tierra á que pidan á Dios misericordia por nosotros, poniendo por intercesores á los principales protectores para con Jesuchristo.

P. Por qué nos damos golpes de pecho en la Confesion?

R. Porque reconocemos nuestras culpas, imitando al Publicano, que asi alcanzó misericordia.

P. Por qué acabada la Confesion por el Ministro á nombre del Pueblo no les dá la absolucion el Sacerdote, sino que la pide á Dios?

R. Porque la Confesion es general, y para que pueda el Sacerdote absolver de los pecados, necesita tomar conoci-

mien-

Digitized by Google

miento de ellos, lo qual solamente se verifica, quando nos confesamos de cada uno en particular, pudiendo manifestarlos.

P. Por qué el Sacerdote besa el medio del Altar al llegar á él, y todas las veces que le dexa, y que vuelve á este sitio?

R. Porque así saluda, y se une á Jesuchristo, que es el Altar verdadero, y con el qual están incorporados los Santos.

P. Por qué el Sacerdote en las Misas solemnes inciensa el Altar la primera vez que llega á él?

R. Porque asi manifiesta, que se llega á ofrecer las oraciones, y votos de los Fieles á Dios Padre por su Hijo Jesuchristo, que es el Altar de oro, esto es, lleno de caridad.

P.

Digitized by Google

P. Y por qué se inciensa entretanto canta el Coro Kirie eleyson?

R. Se vé claramente la correspondencia que tiene la ceremonia con lo que se canta: en el humo del incienso están representadas las oraciones, y asi el Sacerdote pide á Dios, reciba estas suplicas como un incienso de agradable olor.

P. Por qué se usa en la Misa de las palabras Griegas: Kirie eleyson?

R. Tambien se sirve la Iglesia de las palabras Hebreas Ameri, Allelúya, Hosanna, Sabaoth: estas tres lenguas, la Hebrea ó Caldea, la Griega, y la Latina, fueron en algun modo consagradas por el titulo de la Cruz de Jesuchristo; además

de

Digitized by Google

de haberse escrito casi todo el Testamento viejo en Hebreo, y el nuevo en Griego, y de estos originales se han sacado las Versiones latinas de que se vale la Iglesia, Asi se manifiesta la union de todo el Pueblo Christiano, no obstante la diversidad de lenguas. Amen significa, asi es; asi sea, ciertamente. Allelúya, alabad al Señor. Hosanna, ruego, que salves, ó guardes. Sabaoth, exercitos, virtudes.

P. Cómo se llama la primera oracion que lee el Sacerdote en el Misal?

R. *Introito*, que quiere decir entrada, porque se canta, como antiguamente, al tiempo que el Sacerdote está para salir de la Sacristía al Altar.

P.

Digitized by Google

P. Qué significa el Introito?

R. Los grandes deseos de los Patriarcas antiguos por la encarnacion del Verbo; y tambien los que deben tener los Fieles por la venida al Altar del Verbo encarnado por la conversion del pan, y vino en su Cuerpo y Sangre.

P. Por qué se canta el Introito antes que el Sacerdote salga de la Sacristía?

R. Porque representa las suplicas, y deseos de los Justos antiguos por la venida del Mesias, al qual representa el Sacerdote, y como aquellos precedieron al Nacimiento de Jesuchristo, por eso se canta la oracion que los representa, antes que se celebren en el Altar los Misterios de su Nacimiento,

Vi-

Digitized by Google

Vida, Pasion, y Muerte.

P. Por qué el Coro, y tambien el Sacerdote repite segunda vez el Introito hasta el Salmo?

R. Para representar con mas expresion los deseos, y suspiros de los Patriarcas por la venida del Mesias, y los Fieles deben renovar los suyos por la presencia de Jesuchristo en la Eucâristía.

P. Por qué se dice seis veces Kirie eleyson, y en medio de ellas tres veces Christe eleyson?

R. Porque se repite esta suplica tres veces á cada una Persona de la Santisima Trinidad. Con esta oracion repetida tantas veces de lo intimo de nuestro corazon se manifiesta, que

la

Digitized by Google

la presencia Real de Jesuchristo en la Eucaristía no solo se debe desear con la mayor ansia, sino que se debe pedir con las mas humildes, y fervorosas instancias, para adorarle dignamente, y aprovecharnos del mejor Sacrificio que podemos ofrecer á Dios, y del alimento mas precioso, que su Magestad nos puede dar: tambien dichas suplicas dan á entender la muchedumbre de Profecias sobre la Encarnacion, Pasion, Muerte, y Resurrecion de Jesuchristo.

P. Qué debe hacer el Pueblo mientras se dice, ó canta la Gloria?

R. Debe rezarla con el Sacerdote, acompañandole mas de corazon, que de boca, y

con

Digitized by Google

con todo el fervor posible, como en lo demás de la Misa. Este es el espiritu de la Iglesia.

P. Por qué despues de la suplica, Kirie eleyson, se dice la Gloria?

R. Este Hymno es un Memorial de las alabanzas que dieron al Niño Jesus recien nacido los Angeles, y los Pastores, y del honor que le hicieron los Magos adorandole. Con este Hymno manifestamos el justo gozo que nos cabe en este inefable Misterio obrado para nuestra salvacion: y como luego hemos de ver en el Altar baxo las especies de pan y vino al mismo Jesuchristo, que por nosotros los hombres, y por nuestra salud baxó de los Cielos, y se hizo hombre; por

eso

Digitized by Google

eso le celebramos con las mismas alabanzas que le cantaron quando nació, y fue reclinado en el Pesebre. La razon mistica que dá Santo Tomás es, porque despues de los trabajos, y miserias de esta vida se seguirá la gloria que Dios tiene prevenida á los que pelean con valor en este mundo.

P. Por qué no se dice la Gloria en las Misas de difuntos, y dias de penitencia?

R. Porque es un cantico de alegria, y solemnidad reservado para los dias festivos, en que se hace particular mencion del Cielo, á diferencia de aquellos, que se lleva la atencion nuestra propia miseria.

P. Por qué acabado el Himno: *Gloria in excelsis*, se vuel-

Digitized by Google

ve el Sacerdote ácia el Pueblo, y estiende las manos al decir Dominus, y las junta al pronunciar vobiscum: el Señor sea con vosotros?

R. Porque es natural volver la cara á las personas á quienes se saluda, y con la ceremonia de extender, y juntar las manos, manifiesta su deseo, de que Dios se una al Pueblo, y le asista.

P. Para qué saluda el Sacerdote á los Fieles en esta ocasion?

P. Para consolarles sobre el deseo que han manifestado por la venida del Salvador, y por su presencia en el Altar, y para que los haga dignos de asistir al santo Sacrificio, de venerar á su Magestad con el mas

pro-

Digitized by Google

profundo respeto, y de aprovecharse de las santas instrucciones que van á oir, y de los grandes Misterios que van á celebrar.

P. Por qué no se vuelve el Sacerdote quando dice *Oremus*, y en lugar de esto levanta los ojos, y un poco las manos hácia el Crucifixo, ó hácia el Santisimo Sacramento, si está descubierto?

R. Porque con dicha palabra, al Pueblo, y á sí mismo excita á orar, y con la elevacion de ojos, y manos eleva su alma á Dios para que los fieles hagan lo mismo.

P. Por qué el Obispo quando dice Misa, en lugar de *Dominus vobiscum*, saluda al Pueblo con estas palabras: *Pax*

vo-

Digitized by Google

vovis: la paz sea con vosotros?

R. Porque como está revestido de la Autoridad de Jesuchristo con mas abundancia, y extension que los simples Sacerdotes, tiene mas derecho de anunciar la paz en nombre de Jesuchristo.

P. Por qué el Obispo en los dias de Penitencia saluda al Pueblo como los demás Sacerdotes, y no como se acaba de decir?

R. Por la razon que se omite la Gloria en tales dias.

P. Por qué tiene el Sacerdote las manos estendidas, y un poco elevadas en la oracion, que se dice antes de la Epistola, llamada Colecta, y por qué se llama asi?

R. Porque en esta postura

oró

Digitized by Google

oró Moisés, y asi lo aconseja San Pablo: quiero, dice, que los hombres oren en todo lugar, levantando las manos puras. Se llama Colecta ó recoleccion, porque despues que oraban algun tiempo en silencio los fieles exortados con la palabra, *Oremus*, el Sacerdote recogia, digamoslo asi, los votos, deseos, y suplicas de todos. Esto era lo que antiguamente se practicaba.

P. Por qué el Sacerdote dice unas oraciones á su lado derecho, otras al izquierdo, y otras en medio del Altar?

R. La razon natural, y literal de esta varia situacion del Misal en el Altar puede verse en el Cátecismo, y es bien notoria á los que tienen alguna

no-

Digitized by Google

noticia de la Liturgia, y Disciplina Eclesiastica. La razon espiritual (que no ha motivado este uso como suponemos) se reduce: á que el lado derecho representa á los Judios, que fueron los primeros llamados á la Fé, y el izquierdo á los Gentiles, que recibieron con alegria el Evangelio desechado por los Judios.

P. Qué cosa es la Epistola?

R. Una leccion que se hace al Pueblo de la Sagrada Escritura para instruirlo, y prepararlo para el santo Sacrificio, y por esto debe estar muy atento, como á las oraciones que le siguen: Gradual, Allelúya, y Tracto segun los tiempos, y pedir á Dios la gracia de aprovecharse de tan santas instrucciones.

P.

Digitized by Google

P. Qué significa la Epistola?

R. La Predicacion del Bautista; y como esta sucedió al cumplirse las Profecias, y al empezarse la Predicacion de los Apostoles, por eso se toma unas veces de aquellas, y otras de estos.

P. Por qué cantan los Subdiaconos las Epistolas, y no los Evangelios?

R. Por el particular respeto que se merecen los Santos Evangelios, la Iglesia los ha reservado á los Ministros mayores, que son los Diaconos, para manifestar que á Jesuchristo se debe creer, como á verdad infalible.

P. Por qué se cantan, ó leen despues de la Epistola el Gradual, la Allelúya, ó el Tracto?

Digitized by Google

R. Entre la Epistola, y el Evangelio median algunas ceremonias, como son la bendicion del Incienso, y del Diacono, que va en procesion á cantar el Evangelio precedido del Subdiacono, y los Acolitos, llevando solemnemente el Libro al lugar donde debe cantarle. Para ocupar pues al Coro mientras se hacen estas ceremonias, y dar lugar al Pueblo de meditar sobre la Epistola, se cantan algunos versiculos de los Salmos, ú otras oraciones de la Escritura; y á este Canto se llama *Gradual*, porque se canta en Roma en las gradas del Pulpito ó Facistol, *in Gradu ambonis*.

P. Qué significa el *Gradual*?

R. El provecho de la buena vi-

Digitized by Google

vida, que produce en nosotros la santa leccion, y de la mudanza de costumbres, y conocimiento de la verdad nos resulta cierto regocijo fundado en el testimonio de la buena conciencia, que nos hace prorrumpir en *Allelúya*, y es un Cantico de alegria, que significa: *alabad á Dios.*

P. Qué cosa es la *Seqüencia*, que se lee ó canta en algunas festividades despues de la *Allelúya*?

R. Ciertos versos añadidos á la Allelúya, que se cantan á continuacion de ella, y por eso se llamó *Seqüencia*, y tambien *Prosa*, que quiere decir, *palabras que deben cantarse con melodía.* En los ultimos tiempos se multiplicaron éstas

Digitized by Google

de manera, que en algunas Iglesias habia una para cada Misa. Pero en la correccion de los Misales hecha despues del Concilio de Trento solo se dexaron algunas para las Fiestas mas solemnes.

P. Qué cosa es, y qué significa el *Tracto*, que se dice en lugar de la Allelúya en los dias de Penitencia, y otros Oficios lugúbres?

R. Es un Cantico compuesto de versos de algun Salmo, que se canta en tono triste, y digamoslo asi, con voz arrastrada, porque significa los gemidos, y sentimiento de nuestras almas por las culpas, que descubrimos á la luz de las Divinas instrucciones.

P. Por qué en las Misas ma-

yo-

Digitized by Google

yores pone el Diacono el Libro de los Evangelios en medio del Altar, antes de hacer la oracion, *Munda*: Purifica mi corazon?

R. Para dar á entender, que no quiere anunciar el Evangelio, sino en nombre, y de parte de Jesuchristo figurado en el Altar.

P. Por qué el Coro se pone en pie quando el Diacono va á cantar el Evangelio?

R. Por respeto á la palabra de Dios contenida en él.

P. Por qué preceden al Diacono los Acolitos con los Ciriales, y el Incienso?

R. Para dar á entender que el Evangelio infunde luz en el alma, caridad en el corazon, y esparce por todas partes el

buen

Digitized by Google

buen olor de Jesuchristo.

P. Por qué dice el Diacono, y tambien el Sacerdote: *Dominus vobiscum*: El Señor sea con vosotros, antes de leer el Evangelio?

R. Porque con esta salutacion manifiesta el deseo de que Dios esté con los Fieles, para que imprima en sus corazones la instruccion Divina, que van á oir.

P. Por qué se hace la señal de la cruz en el principio del Evangelio?

R. Para manifestar, que la doctrina de Jesuchristo ha obrado en el mundo por medio de la Cruz.

P. Por qué el que lee, y los que oyen el Evangelio hacen la señal de la cruz en su frente, boca, y pecho? *R*.

Digitized by Google

R. Para manifestar, que no se avergonzarán jamás de las verdades del Evangelio, sino que las confesarán con la boca, y con el corazon.

P. Por qué se oye en pie el Evangelio?

R. Para manifestar el respeto con que oimos la palabra de Dios, y que estamos prontos á obedecerla.

P. Por qué se dice la Platica despues del Evangelio?

R. Lo I.° para explicar al Pueblo el que se acaba de leer ó cantar, y los demás puntos de la Religion, de que debe estar instruido: lo II.° para hacer las oraciones que señala el Ritual: lo III.° para hacer las publicaciones de las Fiestas, Ayunos, Abstinencias, Matrimo-

Digitized by Google

monios, Excomuniones, y demás que la Iglesia juzga conveniente.

MISA DE LOS FIELES.

P. Por dónde se empieza la Misa llamada de los Fieles?

R. Por el *Credo* ó *Simbolo.*

P. Por qué se reza, ó canta el Credo despues del Evangelio, y Platica?

R. Para declarar solemnemente, que creemos todo lo que se acaba de leer, y explicar.

P. Qué significa el Credo?

R. La Predicacion de los Apóstoles por todo el mundo.

P. Por qué se dice en voz clara, ó se canta el Credo, diciendose en voz baja en los

otros

Digitized by Google

otros oficios de la Iglesia?

R. Vease la respuesta á esta misma pregunta acerca del Padre nuestro.

P. Qué otro nombre se dá al Credo ó Profesion de Fé, que se dice en la Misa?

R. Se llama tambien el Simbolo de Nicea, porque los Padres, ó Prelados del Concilio general Niceno lo ordenaron todo, menos algunos Articulos que despues añadió la Iglesia.

P. Por qué el Sacerdote luego que acaba el Credo, antes del Ofertorio dice vuelto á los Fieles: *El Señor sea con vosotros*?

R. Manifiesta el Sacerdote su deseo de que Dios esté con los Fieles, á fin de que las oblaciones que le hagan, sean

Digitized by Google

dignas de su Magestad, y asi mismo para que con la mas fina voluntad se le ofrezcan en Sacrificio agradable, para que los llene de afectuosisima devocion al santo Sacramento de la Eucâristía, y para que los una al incruento Sacrificio de Jesuchristo, que van á ofrecer al eterno Padre. El Pueblo por el Ministro responde al Sacerdote: *y tambien con tu espiritu*, para que lo ofrezca no solo con sus manos, sino tambien con toda su alma, de manera que lo reciba su Magestad propicio, y con el mayor agrado.

P. Qué cosa es el Ofertorio, y por qué se canta?

R. Antiguamente era un Salmo con su Antifona, que se can-

Digitized by Google

cantaban mientras los Fieles ofrecian pan y vino, porque todos venian á la Iglesia prevenidos para esta ofrenda, y los que no ofrecian pan, ofrecian dinero para la subsistencia de los Clerigos, y de la Iglesia. De este pan y vino se tomaba lo necesario para la comunion del Sacerdote, y del Pueblo. Lo demás se reservaba para los piadosos fines, para que se habia ofrecido. Hoy solo se conserva en algunas Iglesias la ofrenda de pan y vino en las Misas solemnes de los Difuntos. Y del pan para bendecirlo, y repartirlo entre los Fieles en algunas festividades, y en las mismas la oblacion en dinero. Al presente el Ofertorio está reducido á la Antifo-

na

Digitized by Google

na que subseguia al Salmo, y regularmente es alusiva á la accion, pero siempre es tomada de la sagrada Escritura. Se canta esta Antifona para denotar el gozo que debe acompañar á las ofrendas: *Hilarem enim datórem diligit Deus.* En este tiempo deben los Fieles ofrecer á Dios sus personas, sus bienes, y quanto son, ó les pertenece, protestando, que no quieren hacer otro uso de sus sentidos, potencias, y facultades en quanto les resta de vida, que aquel que sea mas conforme á su Divina voluntad. Tambien significa la conversion de las gentes, mediante la qual ofrecieron sus personas, y todas sus cosas al verdadero Dios.

P.

Digitized by Google

P. Por qué dice el Sacerdote: Recibe ó Padre Santo esta Hostia pura, y sin mancha, si no es mas que pan lo que ofrece?

R. Asi llama muchas veces al pan y vino antes de la Consagracion, no por lo que son en sí mismo, sino por la conversion maravillosa, que debe hacerse de su substancia en Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo, que es la unica Hostia pura, capáz de purificarnos de nuestros pecados.

P. Qué significa la incensacion que se hace sobre la Ofrenda de pan, y vino en forma de cruz, y á su rededor despues de la oracion: *Veni Sanctificator*?

R. Lo dan á entender las ora-

Digitized by Google

oraciones, que pronuncia al mismo tiempo: por ellas manifiesta los deseos de que sus suplicas se eleven hasta el trono de Dios, como el humo del incienso. Con la incensacion, y preces que la acompañan, intenta el Sacerdote, auyentar del santo Altar toda asechanza diabolica, para que de ninguna manera prevalezca la malicia del enemigo infernal contra su persona, ni contra el santo Sacrificio.

P. Por qué en la preparacion del Caliz mezcla el Sacerdote el agua con el vino?

R. Porque asi lo hizo Jesuchristo, segun lo enseña la Tradicion, y para representar: lo I.° la union de las dos naturalezas Divina, y Humana: lo

II.

Digitized by Google

II.° la union de los Fieles con Jesuchristo: lo III.° el agua, y sangre que salieron de su costado.

P. Por qué bendice el Sacerdote el agua, y no el vino?

R. Porque el vino representa á Jesuchristo, y el agua á los Fieles, y éstos, y no aquel necesitan de la bendicion: y se advierte, que antiguamente se daba ésta despues de mezclada el agua.

P. Por qué no se bendice el agua en las Misas de Difuntos?

R. No acostumbra la Iglesia á dar á los Fieles bendicion alguna en tales Misas, porque mira principalmente á las Animas del Purgatorio, que ya no están baxo de su jurisdiccion.

P. Por qué el Diacono dice

con

Digitized by Google

con el Sacerdote: *Oferimus*: Te ofrecemos, &c?

R. Porque el Diacono representa al Pueblo, y éste, y el Sacerdote ofrecen el Sacrificio que lo es de toda la Iglesia.

P. Por qué el Sacerdote se lava los dedos?

R. No es precisamente para no manchar con ellos el cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo, porque en la Eucâristía está de tal manera, que ninguna cosa puede empecerle, ni mancharle: y asi principalmente significa esta ceremonia, que los Divinos Misterios deben tratárse no solo con una gran limpieza del cuerpo, sino mas particularmente con la mayor pureza del alma. Me lavaré,

di-

Digitized by Google

dice el Sacerdote, entre los inocentes mis manos, esto es: me purificaré de los mas leves pecados, como lo hacen los justos: no dice, me limpiaré de las culpas mortales entre los pecadores: *Et circundabo Altare tuum Domine*, y cercaré tu Altar con la misma suplica del Rey David: Lavame mas, y mas de mi iniquidad, y limpiame de mi pecado.

P. Por qué dice el Sacerdote en la oracion: *Suscipe Sancta Trinitas*: Recibe Trinidad Santa esta oblacion que te ofrecemos en memoria de la Pasion, Resurreccion, y Ascension de Jesuchristo, &c.?

R. Para mas bien expresar el Sacrificio de nuestro Redentor.

EX-

Digitized by Google

EXPLICACION.

En los sacrificios de los Judios habia: lo I.° eleccion de la Victima: lo II.° ofrecimiento antes de sacrificarla: lo III. la inmolacion, ó muerte de ella: lo IV.° la consuncion por el fuego, para que se resolviese en humo, que subiese á Dios, como un olor de suavidad: lo V.° la comunion, ó participacion de la Victima.

A lo I.° corresponde la Encarnacion de Jesuchristo, que fue como la santificacion de la Victima. A lo II.° la Ofrenda que hizo de sí mismo á su eterno Padre, luego que nació en el Portal de Belén, como enseña San Pablo (1): á lo III.° su

(1) Hebr. X. 5. 6. 7.

Digitized by Google

su inmolacion, ó muerte en la Cruz: á lo IV.º su consuncion por la Resurreccion, y Ascension: á lo V.º una especie de comunion en la Victima el dia de Pentecostés, ó Venida del Espíritu Santo sobre los Apóstoles; y concretado todo lo dicho al santo Sacrificio, se ven las cinco partes que comprehende: Primera: la preparacion de la Victima está representada en la eleccion del pan y vino, y mezcla del agua. Segunda: la ofrenda de la Victima antes de su inmolacion está representada en el ofrecimiento que se hace á Dios del pan y vino mezclado con agua. Tercera: esta inmolacion, ó muerte de la Victima, se expresa en la mistica que obran

las

Digitized by Google

las palabras de la Consagracion, en fuerza de las quales se hace con separacion la conversion del pan en Cuerpo, y del vino en Sangre de nuestro Señor Jesuchristo. Quarta: que es la consuncion, ó destruccion de la Victima, quando era quemada, ó presentada á Dios, disuelta en humo, y como esenta de toda corrupcion, está figurada en la Ofrenda que se hace á su Magestad del Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo inmediatamente despues de la Consagracion. La quinta: que es la participacion del Pueblo en la Victima es la comunion de los Fieles que reciben el Cuerpo de nuestro Señor en la misma Misa, siguiendo el espíritu, y Disciplina de la Iglesia.

P.

Digitized by Google

P. Por qué se ofrece la Misa en memoria de los Santos?

R. Lo I.º porque su gloria viene de este santo Sacrificio: lo II.º porque glorificandose en la Misa á la Cabeza Jesuchristo, participan los Santos sus miembros: lo III.º porque la mayor gloria de los Santos consiste en ofrecerse con Jesuchristo su Cabeza al eterno Padre en el santo Sacrificio.

P. Por qué dice el Sacerdote orad hermanos, á fin, de que este Sacrificio mio, y vuestro, &c.?

R. Porque por el vinculo de la caridad todos somos hermanos: todos hijos de Dios por el Bautismo. Pideles sus oraciones, porque sabe quanto pueden las de la Iglesia para

con

Digitized by Google

con Dios. Necesita de ellas, porque aunque es Sacerdote, es tambien hombre corruptible, rodeado de fragilidad, y sugeto á las mismas miserias y pecados que los demás hombres: dice: *este Sacrificio mio*, porque el Sacerdote es el mediador entre Dios, y los hombres, y como Embaxador del Pueblo Christiano, que habla, ofrece, y pide por sí, y por toda la Iglesia. Dice: *y vuestro*, porque tambien lo ofrecen los Fieles: por esto todas las Misas son comunes en utilidad de todos, y en este sentido ninguna hay privada.

P. Por qué la Oracion que se sigue se llama *Secreta*?

R. No se llama asi, porque se diga en voz baxa, y sin canto

Digitized by Google

to aun en las Misas mayores, como creen algunos; y sí porque se decia luego que se quitaban las ofrendas del Altar, y se salian los Catecúmenos, y los demás que no podian asistir á la Misa de los Fieles: *Secreta à secretis, sive segregatis oblationibus, & Catbecúmenis*: Tambien se llamaba: *Oratio super oblata*: Oracion sobre las Ofrendas.

P. Por qué esta Oracion, y casi todas las del Canon se dicen en secreto?

R. Lo I.º para venerar el silencio de Jesuchristo en su pasion: lo II.º para que este silencio imprima respeto, y atencion en los Fieles: lo III.º Para manifestar la secreta conspiracion de los Judios contra la

Digitized by Google

vida del Salvador, y su retiro á la Region junto al desierto, como se refiere en el capitulo 10. de San Juan. Desapareció su Magestad de entre ellos, porque no podía ignorar la resolucion que tomaron en el Consejo que celebraron ocultamente á este intento, y porque sabia asimismo, que aun no habia llegado la hora de su Pasion.

P. Por qué el Sacerdote levanta la voz al fin de las oraciones, quando dice: *Per omnia sæcula sæculorum*: Por todos los siglos de los siglos?

R. Porque pide el consentimiento de los Fieles que asisten, de todo lo que ha dicho secretamente en su nombre; prueba de que estos deben unir-

se

Digitized by Google

se al Sacerdote, para ofrecer el santo Sacrificio, que no pasa adelante, hasta que los asistentes declaran su consentimiento por la palabra: *Amen.* Y tambien con esta ceremonia de levantar la voz en la final de las Secretas, se dá á entender la publica manifestacion de Jesuchristo despues de su retiro, porque seis dias antes de la Pasqua se dexó ver predicando publicamente en Jerusalén, ofreciendose pronto á la voluntad de los Judios, victima por los pecados del mundo, como verdadero Cordero Pasqual por la salud de todos.

P. Por qué antes de empezar el Prefacio el Sacerdote, dice otra vez: *El Señor sea con vosotros?*

Digitized by Google

R. Desea, que el Señor esté con los Fieles iluminando su entendimiento con las luces de la Fé, y encendiendo su voluntad con el Divino fuego de la caridad; no para escudriñar curiosamente los grandes Misterios de la Religion, que se van á celebrar, sino para venerarlos, y adorarlos con la mas profunda reverencia.

P. Por qué dice el Sácerdote: *Sursum corda*: elevad vuestros corazones?

R. Quiere decir: elevadlos sobre todo lo terreno, para contemplar, y admirar las maravillas que vais á experimentar, y son entre otras las siguientes: Jesuchristo estará dentro de poco en este Altar, tan alto y tan poderoso como es-

Digitized by Google

está en los Cielos: estará de un modo, que arrebata toda nuestra admiracion: ocultará su grandeza y resplandor, porque si asi no fuera, no nos atreveriamos á mirarle, y menos á recibirle en nuestros pechos: le podremos comer sin que nos cause horror: le comeremos, pero sin que se parta, estando todo entero á un mismo tiempo en todas, y en cada una de las particulas de la Hostia, ó Pan consagrado, y lo mismo en la especie de Vino: le tendremos en nuestro estomago, sin que por eso se sugete á la digestion: nos convertirá, y mudará en cierta manera en su Magestad, por la participacion de sus soberanos dones y gracias, si le recibimos con las debidas

Digitized by Google

disposiciones, á la manera, que el hierro puesto en la fragua, se convierte en cierto modo en fuego: y por el contrario los que indignamente le reciban, se tragarán su propia muerte, y condenacion, haciendose reos de su cuerpo y sangre, con otros muchos prodigios, que se omiten.

P. Qué quiere decir la respuesta que dá el Ministro á nombre de los Fieles: *Habemus ad Dominum*: los tenemos elevados al Señor?

R. Que están advertidos, prevenidos, y atentos para considerar, y adorar todas estas maravillas.

P. Por qué dice el Sacerdote: *Gratias agamus*: Demos gracias á Dios nuestro Señor?

R.

Digitized by Google

R. Porque debemos manifestar nuestro reconocimiento á los inumerables beneficios que nos ha hecho: como son la Creacion, Conservacion, Redencion, Institucion de los Santos Sacramentos, y otros muchos, tanto de los generales, como de los particulares, que solo puede conocer el que los ha recibido, y aun á veces, ni este tal los conoce. En la Creacion nos dió la naturaleza: en la Conservacion la mantiene, y continúa todos los instantes con su particularisima providencia: en la Redencion nos descubrió su inmensa misericordia, derramando su preciosisima Sangre para nuestro remedio: en los Sacramentos nos comunica su gracia. Todos es-

Digitized by Google

estos beneficios, y otros diferentes que hemos recibido, y continuamente recibimos, nos obligan á dar á su Magestad las mas rendidas gracias: lo qual executamos, quando recibimos dignamente sus dones, quando los conocemos con claridad, y los apreciamos con la mas afectuosa devocion. Los recibimos dignamente, quando conocemos nuestra indignidad, y que por sola la Divina liberalidad se nos conceden, y no por merecimientos propios: los conocemos con claridad, quando decimos con el Apostol: no recibimos el espiritu de este mundo, sino el espiritu que es de Dios, y quando conocemos el peso de esta obligacion: los agradecemos devotamente,

quan-

Digitized by Google

quando usamos de ellos para el fin que se nos concedieron, lo qual cumplimos, dirigiendo todas las cosas al mayor servicio de Dios, diciendo con el Apostol San Judas: *á solo Dios nuestro Salvador sea dada la Gloria, la Magnificencia, el Imperio, y la Potestad.*

P. Por qué responde el Ministro: es digno, y justo: *Dignum et justum est*?

R. Porque Dios es infinitamente digno de que le tributemos las mas expresivas gracias, porque es nuestro Dios y Señor: y tambien es muy justo de nuestra parte este reconocimiento, porque nosotros somos su Pueblo, y las ovejas de su rebaño.

P. Qué quiere decir el Sacer-

Digitized by Google

cerdote con estas palabras: *verdaderamente es digno, justo, equitativo, y saludable &c.*?

R. Que es *digno* de nuestro agradecimiento, porque nos crió de la nada, solo porque quiso: *Justo*, porque aunque por su misericordia nos redimió, fue tomando su Justicia completa satisfaccion de nuestras culpas en la Persona de Jesuchristo su Hijo: *Equitativo*, porque graciosamente nos justifica, aplicandonos los meritos de nuestro Salvador: *Saludable*, porque nos procura de todos modos nuestra salvacion.

P. Estas palabras pueden entenderse de la Sagrada Eucâristía?

R. Sí: pueden hacer alusion

á

Digitized by Google

á estas sus cinco excelencias: *Verdaderamente*, porque contiene en realidad á Jesuchristo, Autor de la Gracia, á diferencia de los Sacramentos de la Ley antigua, que solo contenian la sombra, y figura de las cosas Divinas: *Digno*, porque solo este Sacramento es, por el que se le ofrece á Dios su Hijo, en quien tiene el Padre eterno todas sus complacencias, consustancial á él, Dios de Dios, engendrado por el Padre antes de todos los siglos, como se dice en el Simbolo: *Justo*, porque la Eucaristía es la fuente de toda justicia, y un manantial perene de gracias y virtudes, para quantos le reciben con un corazon limpio, ambriento de

Digitized by Google

este celestial Pan, y penetrado de amor ácia Dios, y ácia los hombres: *Equitativo*, porque habiendosenos dado este Señor en la Eucâristía, podemos observar cierta igualdad con el Padre eterno, que nos lo dió en precio, volviendoselo en Sacrificio por nuestros pecados: *Saludable*, porque es el Sacramento de la salud eterna, y un manjar Divino, que produce los mas saludables efectos.

P. Por qué dice el Sacerdote: que es justo dar gracias á Dios *en todo tiempo, y en todo lugar*?

R. En todo tiempo comprehende la vida presente, y la futura ó eterna: y en todo lugar, esto es: en el Cielo, por-

Digitized by Google

porque por su misericordia se llenan las sillas que perdieron los Angeles rebeldes: en la tierra, por la Redencion de la Iglesia Militante, que son todos los Christianos: en los Infiernos por la libertad de los Santos Padres, que estaban en ellos detenidos, y por la expiacion de las Animas del Purgatorio.

P. Qué significan las otras palabras: *O Señor Santo, Padre omnipotente, eterno Dios?*

R. Se dice *Señor Santo*, porque uno y otro es por esencia, y porque santifica á sus siervos, limpiandolos de los pecados: *Padre*, porque lo es verdadero, y natural del Verbo eterno: tambien es Padre por la creacion de todas las cria-

Digitized by Google

criaturas ; y por gracia , y adopcion de todos los Christianos : *Omnipotente* , porque todo lo puede , y exalta sus hijos á la mayor perfeccion, llenandolos de gracias , y merecimientos: *Eterno Dios*, porque no tiene principio ni fin, y premia con la Gloria á los que dignamente le veneran en este mundo.

P. Qué sentido hacen estas palabras aplicadas á la Eucâristía ?

R. Este: *Señor Santo*, porque en este Sacramento nos das tu Cuerpo y Sangre , que santifican á quien dignamente los recibe : *Padre omnipotente*, porque en él nos manifiestas el afecto de tu paternal caridad, dandonos a comer el Pan de los

An-

Digitized by Google

Angeles; el Pan de los hijos; el Pan vivo, que baxó del Cielo; el Pan vivo de la vida eterna, con el qual alimentas á los mortales, y los haces fuertes y poderosos contra los vicios.

P. Por qué se le dan á Dios las gracias por Jesuchristo nuestro Señor?

R. Porque es nuestro Abogado, y el unico Mediador entre Dios, y los hombres, á quien Dios no puede negar cosa alguna.

P. Que quieren decir las palabras: por quien los Angeles alaban tu Magestad: y las que se siguen?

R. Que los Angeles deben á Jesuchristo su naturaleza tan excelente, y su ciencia tan profunda: aquella por la creacion,

y

Digitized by Google

y ésta por la iluminacion. *Los Angeles alaban tu Magestad*, desempeñando con el mayor honor la custodia de los hombres, de que se han encargado por la mediacion de Jesuchristo, de quien reciben el poder necesario para nuestra proteccion, y disponiendolos por los Sacramentos, y demás gracias que nos mereció nuestro Redentor, para ocupar en el Cielo las sillas que perdieron los Angeles rebeldes, y de otros muchos modos. *Las Dominaciones*, que tienen Dominio sobre los demás Angeles buenos, *adoran* esta tu Magestad: esto es, tu grandeza siempre permanente, que no puede recibir aumento, ni padecer declinacion, ni menoscavo. A vis-

ta

Digitized by Google

ta de ella *tiemblan las Potestades*, que á excepcion de Dios á nadie temen, y no de miedo, sino de agradable admiracion, y respetuoso asombro por el alto concepto, que tienen de tus infinitas perfecciones. *Los Cielos*, y *las virtudes de los Cielos*, que como criaturas tan principales dan materia de alabanza á su Criador, considerando su numero, materia, grandeza &c. y los Bienaventurados Serafines, que son los Angeles de la superior Gerarquía la admiran, y *celebran* con mutuos transportes de gozo.

P. Por qué pide el Sacerdote á Dios, que mande, que nuestras voces sean admitidas con las de los Angeles, para ala-

Digitized by Google

alavarle: *Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas?*

R. Las dos naturalezas mas excelentes que Dios ha criado son los Angeles, y los hombres, y es muy justo, que las dos se junten para cantar sus alabanzas. Pedimos que lo mande asi, porque sin su orden, y gracia adjubante no podrían sonar bien nuestras voces en una tal capilla. Esto suplicamos con humilde confesion, no con soberbia presuncion, porque sabemos, que Dios resiste á los soberbios, y que á los humildes da su gracia.

P. Quales son las alabanzas que los Angeles, y los hombres dan á Dios?

R. Las contenidas en el Himno: *Sanctus*:: Santo, Santo, &c.

P.

Digitized by Google

P. Quién ha compuesto este Himno ?

R. Este Himno se ha tomado del capitulo 6. del Profeta Isaias hasta las palabras *gloria tua inclusive*: y desde la palabra Hebrea: *Hosanna*, hasta el fin son las alabanzas que dieron los hombres á Jesuchristo, quando entró triunfante en Jerusalén. El Papa Sixto I.° mandó se cantase en esta parte de la Misa, y con mucha razon, porque habiendo pedido el Sacerdote en el Prefacio una cosa justa, que fue la licencia, y orden de Dios, para que los hombres le alabasen en compañia de los Angeles, confia la Iglesia que ha sido oida, y por eso ordenó este Himno, que es la suprema alabanza

que

Digitized by Google

que dan los Angeles, y los hombres á su Magestad.

P. Qué Misterio se venera en esta repeticion: *Santo, Santo, Santo*, &c?

R. El de la Santisima Trinidad. Los Serafines segun vió el Profeta Isaias, clamaban baxo del Trono de Dios con esta alabanza, en la qual se descubre por objeto la Trinidad de las Personas, y la unidad de la Esencia Divina. La trina repeticion del nombre, *Santo*, declara las Tres Divinas Personas, como si dixera: Santo el Padre, Santo el Hijo, Santo el Espíritu Santo; y luego se dice sola una vez: Señor Dios, *Dominus Deus*, para manifestar la unidad de la Divina Esencia.

P.

Digitized by Google

P. Por qué se dice: *Dominus Deus Sabaoth*. Señor Dios de los Exercitos?

R. Esta palabra hebrea: *Sabaoth*, significa exercitos, ó virtudes. Con razon se llama asi, porque el Señor tiene y manda tantos exercitos en el Cielo, quantos son los Coros de los Angeles, y Bienaventurados; y tantos en la tierra, quantos son los ordenes de los hombres en la Santa Iglesia.

P. Qué quiere decir: llenos están los Cielos, y la Tierra de tu Gloria?

R. Puede entenderse de los Cielos, y la Tierra, como suena, por la grande Gloria, y poder que encierran de mil modos, y descubren quién es su hacedor; y tambien de los An-

ge-

Digitized by Google

geles, y de los hombres: ya porque sus respectivas naturalezas declaran de una manera aun mas particular la Gloria de su Criador, ya porque los Angeles, y los hombres están llenos de la Gloria Celestial: aquellos, y de éstos los Bienaventurados, porque realmente están en posesion de ella llenos, y satisfechos: *Satiabor cum aparuerit gloria tua.* Los viadores en confianza, porque la miramos como nuestra Patria, y nuestro centro.

P. Quáles son las alabanzas de los hombres contenidas en la palabra, *Hosanna*, y las siguientes?

R. Ya se ha dicho, que *Hosanna* significa: *Ruego que guardes, ó salves.* Con esta expre-

Digitized by Google

presion saludaban los hombres á Jesuchristo, quando entró triunfante en Jerusalén. Con ella pedian á Dios que lo librára de todo mal; que lo salvára en las alturas del Cielo. Bendito sea el que viene en el nombre del Señor, esto es: de su eterno Padre, decian llenos de júbilo, y con mucha razon, porque estaba lleno de todas las bendiciones de Dios: *Benedictionem omnium gentium dedit illi.* Eclesiast. 44.

P. Qué cosa es el Canon de la Misa?

R. Las Oraciones que se siguen al Prefacio: llamanse asi, porque contienen el orden invariable con que se hace en todas las Misas la Consagracion del Cuerpo, y Sangre de

Je-

Digitized by Google

Jesuchristo. *Canon* es palabra Griega, que significa: regla ú orden.

P. Por qué hace el Sacerdote tres veces la señal de la cruz al decir: *Hæc dona, &c.* estos dones, estas ofrendas, estos Sacrificios?

R. Porque no pueden ser agradables á Dios las ofrendas de pan, y vino sino por la virtud de la Cruz, y Pasion de Jesuchristo.

P. Qué pide el Sacerdote despues que ha hecho estas señales de cruz sobre el pan, y vino?

R. Lo manifiestan bastantemente sus palabras, y para mayor inteligencia, vé aqui sus peticiones. La I.ª que dé á la Iglesia, y á cada uno de los Fieles Christianos la paz que ne-

Digitized by Google

necesitan: la II.ª que la conserve en la Fé contra todos los Hereges, Judios, Cismaticos, y demás enemigos de Jesuchristo: la III.ª que la reuna entre sí, haciendo que vivamos todos como buenos hermanos; la IV.ª que la conduzca por sí, dandola buenos Prelados que la gobiernen santamente. Y se advierte, que se ofrece el Sacrificio á la Santisima Trinidad, pero se dirige la palaba al Padre por el Hijo, en union del Espíritu Santo, segun el uso perpetuo de la Iglesia.

En la Oracion que se dice: *Memento*: acuerdate, Señor: las palabras *de quienes conoces la fé, y devocion*, dán á entender con quanta fé, y piedad se debe asistir á este santo

Sa-

Digitized by Google

crificio, y estas: *Por quien te ofrecemos, ó que te ofrecen*, demuestran claramente, que tambien el Pueblo ofrece el Sacrificio, aunque por el ministerio del Sacerdote, y prosigue diciendo: *Por la redencion de sus almas*, esto es, por el perdon de sus pecados: *Por la esperanza de su salvacion, y conservacion*; esto es, para alcanzar todos los vienes necesarios para la otra vida, y para esta, *y que os tributan sus votos*; aqui se contiene la adoracion, y la accion de gracias; y finalmente, las palabras; *por sí, ó por los suyos*, muestran la obligacion que tenemos de pedir en la Misa los unos por los otros, especialmente por los que nos tocan mas de cerca.

P.

Digitized by Google

P. Se hace Oracion en la Misa por los Hereges, Cismaticos, y demás enemigos del nombre Christiano?

R. Se puède, y debe pedir en secreto por la conversion de todos ellos, y publicamente ruega la Iglesia por ellos el dia de Viernes Santo.

P. Por qué sigue la Oracion por estas palabras: *Communicantes*: entrando en comunicacion: pareciendo mas regular, decir: entramos en comunicacion?

R. Porque es continuacion del *Memento*, y hace este sentido: Acuerdate, Señor, de tus siervos, por quienes te ofrecemos, ó que te ofrecen este Sacrificio, entrando en comunicacion con todos los Santos.

Digitized by Google

P. Por qué prosigue nombrando en particular tantos Santos?

R. Antiguamente se conservaban en los Obispados tres Catálogos, que se llamaban *Diptycas* en Griego, que quiere decir *tablas dobles*: en el I.º se escribian al principio solos los Martires, y despues los Confesores: en el II.º los Fiéles recomendables por su dignidad, ó servicios hechos á la Iglesia, todo el Clero, los Principes, y demás Pueblo: en el III.º los Fieles que morian en la Comunion de la Iglesia: estos tres Catálogos se leian mientras la Misa: el I.º se leia en Roma, despues del memento: Acuerdate, Señor, de tus siervos N. N.: el II.º despues del

Co-

Digitized by Google

Comunicantes, entrando en comunicacion; y el III.º al tiempo destinado en el Sacrificio para orar por los Difuntos, que es el segundo *Memento.* Los Santos que se nombran, padecieron martirio en Roma, ó sus inmediaciones, y por este motivo, y por haberles tenido particular devocion la Iglesia Romana, ha conservado en el Canon la memoria de los mas principales.

P. No es hacer agravio á los meritos de Jesuchristo, invocar tantos Santos, para alcanzar el auxilio de Dios?

R. No: porque no piden, ni tienen merito los Santos, sino por Jesuchristo, á cuya proteccion recurrimos por la intercesion de aquellos.

Digitized by Google

P. Por qué tiene el Sacerdote estendidas las manos sobre la Hostia, y el Caliz, quando dice: *Hanc igitur*: Te suplicamos?

R. Porque asi lo practicaban los que en la Ley antigua querian ofrecer á Dios algun Sacrificio: ponian las manos en la cabeza del animal que se habia de sacrificar; primero los que lo ofrecian para el Sacrificio, y despues el Sacerdote. Con esta accion protestaban que substituian esta victima en su lugar: que ellos eran dignos de la muerte, que se le iba á dar: que estaban prontos á morir, como aquella victima, con la que se ofrecian, y otras muchas cosas, que deben tenerse presentes, quando se hace esta Ceremonia.

P.

Digitized by Google

P. Por qué dice el Sacerdote, haciendo la señal de la Cruz, *Benedictam, adscriptam*: bendita, recibida &c.?

R. Porque hace alusion á las cinco partes del Sacrificio: I.ª la eleccion y santificacion de la victima: II.ª la ofrenda que de ella se hacia: III.ª la inmolacion, ó muerte que se la daba: IV.ª la consumpcion, ó destruccion que se verificaba, quando era quemada toda, ó en parte: V.ª la comunion, quando se comia la parte que se habia reservado con este fin.

En la Ley antigua, lo I.º que se hacia era, sacar el animal del uso profano, escogerlo, y destinarlo para victima, que se habia de ofrecer á Dios, y por todo esto quedaba en cier-

Digitized by Google

cierto modo bendita y santificada: lo II.º se ofrecia antes de la inmolacion, y por esta ofrenda era recibida en el numero de las cosas consagradas á Dios: lo III.º se inmolaba, y por ello se ratificaba, y aprobaba la accion de haberla consagrado á Dios: lo IV.º se quemaba, y asi en cierto modo, se hacía una Hostia espiritual, razonable, y agradable á Dios: lo V.º comulgaba el Pueblo, ó comiendo de las victimas inmoladas, ó espiritualmente uniendose á ellas, sin comerlas.

A todo esto hace alusion el Sacerdote, y es como si dexera: recibe esta oblacion, que ha sido santificada, ofrecida, sacrificada, inmortalizada, y se ha elevado hasta tu Trono.

Je-

Digitized by Google

Jesuchristo, fue santificado en quanto á su humanidad por su Encarnacion; ofrecido en su Nacimiento; sacrificado en su Pasion; inmortalizado por su Ascension; y le comemos en la Eucaristía.

P. Por qué pide el Sacerdote, que el pan, y vino se conviertan en Cuerpo y Sangre de Jesuchristo, si dichas debidamente las palabras de la Consagracion, necesariamente se ha de seguir la conversion?

R. Aunque esto es de fé, sin embargo quiere la Iglesia, pedir á Dios por una Oracion esta maravillosa mudanza, y la gracia de recibir dignamente, y para nuestra salvacion el Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo, que asi como para los

bue-

Digitized by Google

buenos es vida, para los malos es muerte, como canta la Iglesia.

P. Por qué eleva el Sacerdote el Cuerpo, y la Sangre de Jesuchristo, inmediatamente despues de la Consagracion?

R. Lo I.º para representar la elevacion de Jesuchristo en la Cruz: lo II.º para que le adore el Pueblo: lo III.º para ofrecerlo en silencio á Dios, como ofrecian antiguamente los Sacerdotes la sangre de las Víctimas inmoladas.

P. Qué debe hacer el Pueblo durante la Consagracion?

R. Lo I.º meditar este Misterio: lo II.º hacer Actos de Fé: lo III.º pedir la gracia de ser en cierto modo transformado en Jesuchristo.

P.

Digitized by Google

P. Por qué el Sacerdote hace las señales de la Cruz sobre el Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo?

R. Para dar á entender que este Sacrificio incruento trahe toda su virtud del que se obró en la Cruz con efusion de sangre.

P. Por qué dice el Sacerdote: te ofrecemos de tus dones, y dadibas una Hostia pura?

R. Porque del pan, y vino que nos dá, se hace el Cuerpo y Sangre de Jesuchristo, que es la Hostia pura y sin mancha.

P. Por qué el Sacerdote á la Hostia consagrada, la llama pan santo?

R. Porque esta voz *Pan*, se toma en general por toda suerte de alimento, y Jesuchristo

Digitized by Google

dice de sí mismo: *Yo soy el Pan vivo que baxé del Cielo.*

P. Por qué dice el Sacerdote á Dios, que se digne mirar con semblante propicio este Sacrificio, y que se digne aceptarlo, á la manera que aceptó los Sacrificios de los Justos, Abel, Abrahan, y Melchisedec; no hace injuria al Sacrificio de Jesuchristo, en compararlo á estos otros, habiendo infinita distancia de la ofrenda de estos á la de Jesuchristo?

R. No: porque hace este sentido; puesto que no aceptaste los Sacrificios de Abel, Abrahan, y Melchisedec, sino porque eran figura del que hoy te ofrecemos, y en esta atencion miraste benignamen-

te

Digitized by Google

te á los hombres que los ofrecian, te pedimos nos mires con igual piedad á nosotros, que te ofrecemos á tu Hijo Jesuchristo, Víctima figurada por aquellos Sacrificios.

P. Por qué nombra el Sacerdote los Sacrificios de Abel, Abrahan, y Melchisedec, y no los de Aaron, y los demás de la Ley antigua?

R. Porque estos tres Santos fueron en sí mismos, y en sus Sacrificios, figura de Jesuchristo, y del suyo, mas expresa, que todos los demás del viejo Testamento, como se advierte, reflexionando en Abel su grande inocencia, su muerte causada por envidia, y en el campo, su fidelidad, y fervor: en Abrahan, que por su fé mereció,

lla-

Digitized by Google

llamarse Padre de los creyentes, y su grande amor á Dios, pues por obediencia le sacrificó su hijo; en Melchisedec la qualidad de Sacerdote, y juntamente Rey de paz, y de Justicia, y que ofreció pan, y vino.

P. Por qué dice el Sacerdote al Sacrificio de Melchisedec: *Sacrificio Santo, Hostia sin mancha*?

R. Porque representaba mas expresamente, que todos los otros, el que habia de ofrecer Jesuchristo, baxo las especies de pan y vino.

P. Por qué dice el Sacerdote, que por mano de un Angel sea presentado este santo Sacrificio ante el Altar de Dios? no es hacer agravio á Jesuchristo, que se pone en el Altar sin dexar el Cielo? *R.*

Digitized by Google

R. La Iglesia sabe que Jesuchristo, no dexa jamás el Cielo, y que no puede ser llevado de nuevo á él; y asi esta Oracion: *Supplices*: Te suplicamos, puede entenderse de estos dos modos.

El I.º que su Magestad dé orden á uno de sus Angeles para que nos acompañe en la accion del Sacrificio, y la presente en el Santo Altar, que es nuestro Señor Jesuchristo, á fin de que nos sea provechosa, á la manera, que los Santos Angeles presentaban á Dios los Sacrificios antiguos, cuyas Victimas se quemaban, y purificadas por el fuego de todo lo corruptible, y en cierta manera espiritualizadas, y resueltas en humo, era éste, digamos-

Digitized by Google

moslo asi, conducido por aquellos ante el Trono de Dios, que derramaba mil bendiciones, y gracias sobre todos los que las ofrecian.

El II.º modo, ó sentido que admite es este: Siendo Jesuchristo el Angel del gran Consejo, y unico medianero para con su Padre, puede entenderse asi: te suplicamos, que Jesuchristo, tu Angel del gran Consejo, te presente él mismo en el Cielo la ofrenda de su Cuerpo, y Sangre que te hacemos en la tierra sobre este Altar material, y la disposicion de corazon con que la ofrecemos en su memoria.

Jesuchristo fue sacrificado en la Cruz; se hizo inmortal por su Resurreccion, la qual co-

Digitized by Google

como un fuego destruyó todo lo que habia en él de mortal, y corruptible; se elevó hasta el Trono de Dios por su Ascension, y desde allí es una Fuente perenne de bendiciones y gracias, que comunicó abundantemente el dia de *Pentecostés*, ó venida del Espiritu Santo sobre los Apostóles: *Ascendens in altum, dedit dona hominibus.* Efes. 4. 8. y continuará hasta la consumacion de los siglos.

Ipsis Domine.

P. Segun lo que se dice en esta Oracion, y lo que en otras se há repetido, no hay Alma alguna abandonada en el Purgatorio, y será mala inteligencia, rezar por la Anima mas sola, ó mas desamparada,

co-

Digitized by Google

como acostumbran muchos?

R. Ya se ha dicho, que hablando en propiedad, todas las Misas son comunes. Que tanto son Sacrificio del Sacerdote, como del Pueblo: que no hay Alma alguna en el Purgatorio, que no se encomiende á Dios en cada Misa, y la costumbre de rezar por la Anima mas sola, ó mas desamparada no se opone á lo dicho, porque se entiende de aquella Alma que tiene menos deudos, ó bienhechores que la socorran en particular.

Debemos admirar este divino concierto: La Iglesia de la tierra, que son los Fieles vivos, se ofrece con Jesuchristo en la Misa; se une á la del Cielo, que son todos los Bienaventu-

ra-

Digitized by Google

rados para ofrecerla, y ambas unidas piden la libertad de la Iglesía del Purgatorio, que son las Animas detenidas en él, para lograr algun dia las tres juntas alabar, y glorificar eternamente á Dios en el Cielo, que es todo el objeto del Sacrificio.

Nobis quoque.

P. Qué conexion tiene esta Oracion con la antecedente?

R. Despues de haber pedido el Sacerdote, que la Iglesia Purgante ó Almas del Purgatorio entren por los meritos de nuestro Señor en el Cielo, se pide lo mismo para la Iglesia de la tierra, que somos los Christianos.

P. Por qué al empezar esta Oracion se dá el Sacerdote un golpe en el pecho? *R.*

Digitized by Google

R. Porque manifiesta la humildad, y conocimiento de sus culpas, de que el Sacerdote, y los asistentes deben estar penetrados, á exemplo del Publicano, que asi alcanzó el perdon de las suyas.

P. Por qué en esta Oracion vuelve el Sacerdote á nombrar tantos Santos en particular?

R. Por dos razones: la primera, porque estos Santos estaban escritos en las Dipticas, ó Catálogos que diximos, y antiguamente se leia una parte antes de la Consagracion, y otra despues; y quando eran muchos, se contentaban con referir los mas principales, cuya memoria ha querido la Iglesia conservar en el Canon.

La segunda, porque la Iglesia

Digitized by Google

sia hace mencion expresa de algunos de los Santos de cada Orden, y Estado, pero todos Martires: de San Juan Bautista, Precursor de Jesuchristo; de San Estevan, Diacono; de San Matias Apóstol; de San Bernabé, Discipulo del Señor; de San Ignacio Obispo; de S. Alexandro Papa; de San Marcelino Sacerdote; de San Pedro, Exorcista; de Santa Felicidad, y Santa Perpetua, casadas; de las Santas Agueda, Lucia, Inés, y Cecilia Virgines, y de Santa Anastasia, Viuda.

P. Por qué pedimos á Dios nos reciba en el numero de los Santos, *no estimando nuestros meritos, sino usando de gracia, y misericordia con nosotros?*

R.

Digitized by Google

R. Porque sabe la Iglesia, lo I.º que si exâminase Dios nuestras obras sin misericordia, ninguno podría justificarse en su presencia. *Ps.* 127. 2.

Lo II.º porque el Cielo que concede Dios, no es una deuda, sino una gracia: *Gratia Dei vita æterna.* Rom. 6. 23. Podemos merecerla nosotros, pero es por la gracia, y misericordia que Dios nos concede por Jesuchristo.

P. Qual es el sentido de aquellas palabras: por quien produces siempre, Señor, santificas, vivificas, y las que se siguen?

R. Para comprehender el sentido es preciso saber, que antiguamente se hacia en el Altar al fin del Canon, inmedia-

Digitized by Google

diatamente antes de la Oracion, que explicamos, la bendicion de las Legumbres, leche, miel, carne, y otros frutos para hacer un santo uso de ellos. En esta parte del Canon, aun se hace la bendicion del Oleo de los enfermos el Jueves Santo. A dichos frutos se dirigen las palabras de la pregunta. Despues para abreviar la Misa dexaron esta bendicion para acabado el Sacrificio, y no obstante se retubieron en el Canon dichas palabras, porque se pueden aplicar al Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo, que se nos dá baxo las especies de pan, y vino, y hacen este bellisimo sentido.

Por Jesuchristo *produces* siempre el pan, y vino de que

nos

Digitized by Google

nos servimos para este Sacrificio, porque todas las cosas son criadas por el Hijo de Dios. *Joan.* 1. Los *santificas*, escogiendo el pan, y vino para materia de la Eucârístia: Los *vivificas*, porque siendo cosas inanimadas, los conviertes en el mismo Jesuchristo, vivo, y tal, qual está en los Cielos. Los *bendices*, porque el pan, y vino por la Consagracion se hacen el Cuerpo, y Sangre de Jesuchristo, que es una fuente perpetua de bendiciones para todos los Christianos: *Nos los das* en la comunion, siempre que nosotros nos queremos llegar á comer, y beber de este sagrado convite en la Mesa del Altar.

P. Qué significan las palabras:

Digitized by Google

bras: *Per ipsum; por él, con él, y en él te pertenece todo honor?*

R. Que no se puede venerar á Dios sino *por Jesuchristo, con Jesuchristo, y en Jesuchristo. Por Jesuchristo,* porque él es el unico mediador por quien nos reconciliamos con Dios. *Con Jesuchristo*, porque para agradar á Dios, es necesario estar unidos á Jesuchristo, viviendo de su espiritu, y caridad, y obrando en todo conformes á sus santos Mandamientos. *En Jesuchristo*, porque no podemos honrar, y servir á Dios sino incorporados, y como ingeridos en Jesuchristo por el Bautismo, como miembros con su cabeza.

P.

Digitized by Google

P. Por qué hace el Sacerdote tres Cruces con la Hostia en el Caliz quando dice: *Por él, con él, y en él*, y las otras dos Cruces sobre el Altar?

R. Lo primero para dar á entender, que Dios no es venerado sino por virtud del Sacrificio, que ofreció Jesuchristo en la Cruz: lo segundo, porque es costumbre hacer la señal de la Cruz quando se nombra alguna Persona de la Santisima Trinidad, y como se nombra tres veces al Hijo, una al Padre, y otra al Espiritu Santo, por eso se hacen cinco señales de Cruz.

P. Por qué el Sacerdote eleva un poco el Caliz con la Hostia, quando dice: *Te pertenece todo honor y gloria*?

R.

Digitized by Google

R. Para protestar por esta accion, como por las palabras, y señales de Cruz, que solo *por Jesuchristo, con Jesuchristo, y en Jesuchristo*, puede recibir la Santisima Trinidad el honor que le es debido.

Nota. Antes del siglo doce no habia otra elevacion de Hostia, y Caliz que esta, y entonces el Sacerdote los levantaba muy alto, para que los Fieles pudiesen ver, y adorar á su Magestad, por quien se dá todo honor y gloria á la Santisima Trinidad, y de haí viene la costumbre de tocar una campanilla, advirtiendo al Pueblo la elevacion, para que venere al Señor.

P. Qué deben hacer los Fie-

Digitized by Google

les mientras la Oracion: *Nobis quoque*: A nosotros tambien pecadores?

R. Lo I.º deben pedir misericordia á Dios, dandose golpes de pechos por sus culpas, con proposito de la enmienda: lo II.º suplicarle la gracia de que nos lleve quanto antes á la compañia de los Martires que entonces nombra el Sacerdote: lo III.º darle gracias de todos los favores y beneficios que nos dispensa por Jesuchristo: y lo IV.º adorarle con Actos de Fé, Esperanza, y Caridad.

P. Por qué se reza inmediatamente la oracion del Padre nuestro?

R. Para alcanzar mas facilmente por los meritos de Jesu-

Digitized by Google

suchristo, que es la Victima, que se acaba de ofrecer á Dios, quanto necesitamos, y debemos pedir, porque esta Oracion es tal, que contiene quanto se puede pedir á su Magestad.

P. Por qué antes de empezar esta Oracion: *Padre nuestro*: dice el Sacerdote: *instruidos por los preceptos saludables &c.*?

R. Porque es tan santa, y tan grande, que no nos atreveriamos á rezarla, si el mismo Jesuchristo no nos lo hubiese mandado.

P. Por qué reza el Sacerdote en alta voz el Padre nuestro, y el Credo en la Misa, quando ordinariamente se rezan en voz baxa en los otros oficios de la Iglesia?

Digitized by Google

R. Porque en los otros oficios de la Iglesia antiguamente se podían hallar los Catecúmenos, y Gentiles, á quienes no se manifestaban nuestros sagrados Misterios, contenidos en el Credo, y Padre nuestro, por no exponerlos á su profanacion. A los primeros, no se les enseñaban, hasta que se hallaban en el estado de competentes, ó suficientemente experimentados, para poder recibir el Bautismo. En la Misa llamada de los Fieles, como solos éstos asistian, se cantaban el Credo, y Padre nuestro, porque ya habia cesado el inconveniente, y de haí viene la practica que observamos de decirlos en secreto en el Oficio Divino, y en voz alta en la Misa.

P.

Digitized by Google

P. Por qué el Sacerdote responde en voz baxa: *Amen*: *asi sea*, despues que el Ministro responde: *Sed liberanos á malo: mas libranos de mal*?

R. Porque quiere decir el Sacerdote: sí Dios mio, libranos de todo mal, y luego estiende esta peticion en las Oraciones siguientes, que tambien dice en secreto por las mismas razones que las demás del Canon.

P. De qué *males pasados*, *presentes*, *y futuros*, pide el Sacerdote, *que nos libre Dios*?

R. Los males pasados son los pecados; los presentes las tentaciones; y los futuros las penas temporales, ó las eternas, que son conseqüencias del pecado, unico mal, hablan-

Digitized by Google

blando christianamente, y con toda propiedad.

P. Por qué hace el Sacerdote una señal de Cruz con la Patena al decir estas palabras: *Danos la paz*?

R. Para dar á entender, que sino por la Cruz, no tenemos paz, en cuya palabra se comprehenden todos los bienes, segun la expresion Hebrea, como en el pecado todos los males.

P. Por qué el Sacerdote besa la Patena?

R. Porque es Simbolo de la paz, y el plato en que se pone el Cuerpo de nuestro Señor Jesuchristo, que ha de ser distribuido en señal de paz.

P. Por qué el Sacerdote recurre á la intercesion de los San-

Digitized by Google

Santos, y señaladamente á la de la *Virgen Santisima*, *de San Pedro*, *San Pablo*, y *San Andrés*, para pedir la paz á Dios en la Oracion: *Liberanos: te rogamos*?

R. Porque espera alcanzarla con mas facilidad por la mediacion de aquellos, que tubieron mas parte en procurarla á los hombres; que fueron la Virgen Santisima, Madre del Dios de la paz, y los tres primeros de los Apostóles, que la anunciaron de parte de Jesuchristo.

P. Por qué parte el Sacerdote la Hostia?

R. Por imitar á Jesuchristo, que partió el Pan consagrado, para distribuirle á sus Discipulos.

P.

Digitized by Google

P. En qué partes se divide la Hostia?

R. En la Iglesia Latina en tres; en la Griega en quatro, y en donde se sigue el Rito Mozárabe en nueve; con que hacen alusion á los nueve Misterios, ó estados de Jesuchristo; y son la Encarnacion, la Natividad, la Circuncision, la Transfiguracion, la Pasion, la Muerte, la Resurreccion, la Gloria, y su Reynado, quando vendrá á juzgar á los vivos, y á los muertos.

P. Por qué dice el Sacerdote: *Pax Domini; la paz del Señor sea siempre con vosotros?*

R. Porque dá la bendicion al Pueblo, como lo hacian en otro tiempo los Obispos, quan-

Digitized by Google

quando celebraban de Pontifical.

P. Por qué mezcla el Sacerdote una parte de la Hostia con la Sangre?

R. Porque antiguamente, quando no habia bastante vino consagrado para la Comunion del Pueblo, ponian en el Caliz del no consagrado; y para que este vino fuese á lo menos santificado por la mezcla del Cuerpo de Jesuchristo, echaban en él una parte de la Hostia consagrada, que consumia el Diacono, purificando el Caliz, y este es un vestigio de la antiguedad.

P. Qué quiere decir la palabra Consagracion: *Hæc commixtio, et consecratio*?

R. Esta voz puede tomarse:

Digitized by Google

aqui por la union mistica del Alma, y Sangre de Jesuchristo con su Cuerpo, que se hizo en el instante de su Resurreccion, asi como la primera vez se toma por la separacion mistica del Cuerpo baxo la especie de Pan, y de la Sangre baxo la de Vino, en que se representa la muerte de Jesuchristo.

P. Por qué el Sacerdote dá *osculo de paz* en las Misas mayores antes de la Comunion?

R. Porque asi como todos los Christianos tenemos un mismo Pan, y un mismo Caliz para nuestro sustento, y unos mismos Sacramentos, asi debemos todos estar unidos perfectamente por el vinculo de la caridad.

P.

Digitized by Google

P. Por qué besa el Sacerdote el Altar antes de dar la paz al Diacono?

R. Porque no la dá, hasta haberla recibido de Jesuchristo, figurado por el Altar.

P. Por qué se llama comunion la Oracion que dice al lado derecho, despues de haber comulgado?

R. Porque antiguamente se cantaba mientras comulgaba el Pueblo.

P. Por qué en el mismo sitio el Sacerdote, despues de haber saludado al Pueblo, en medio del Altar, con las palabras ordinarias: *el Señor sea con vosotros*, dice la *Colecta* llamada *Postcomunion*?

R. Porque esta es una Oracion que hacen el Sacerdote,

Digitized by Google

y el Pueblo á Dios, para darle gracias por el favor que han recibido comulgando.

P. Por qué el Sacerdote acabada la *Postcomunion*, buelve á decir en medio del Altar: *Dominus vobiscum*: *el Señor sea con vosotros*?

R. Porque esta salutacion tantas veces repetida en la Misa, dá á entender maravillosamente el concierto perpetuo, que debe haber entre el Pueblo, y el Sacerdote en todas las Oraciones, y que aquel debe seguir á este en todas ellas, renovando con freqüencia su atencion, respeto, devocion, y fervor.

P. Por qué no se dice siempre al fin de la Misa: *Ite Missa est*: *Podeis iros*, *teneis permiso*?

R.

Digitized by Google

R. Porque antiguamente en los dias que no eran de Ayuno, Feria, ó Penitencia, se despedia al Pueblo con dichas palabras, y se iva inmediatamente, por haberse acabado ya la Misa.

P. Segun esto, en las Misas de los dias de Ayuno, y Penitencia, y en las de Difuntos, luego que se acababan, no se despedia al Pueblo?

R. Asi es, y por esto decia el Sacerdote: *Benedicamus Domino: bendigamos á Dios*; y los Fieles respondian: *Deo gratias: damos gracias á Dios*. Y esto era porque habia que hacer despues alguna Oracion, en la qual se debia hallar el Pueblo presente. Por esta misma razon en las Misas

de

Digitized by Google

de Difuntos se omitia la despedida ordinaria, y se decia: *Requiescant in pace*: Los difuntos descansen en paz, y respondia el Pueblo. *Amen*: *Asi sea*: como lo hace hoy dia.

P. Por que inmediatamente que se ha despedido al Pueblo, se dá la bendicion? No era mas regular darla, y despues despedirle?

R. Antiguamente los Presbíteros, despues del *Ite Missa est*, no daban bendicion alguna al Pueblo, que se iba inmediatamente. Esta bendicion estaba reservada á solos los Obispos: Tambien los Sacerdotes dexaban el Altar, despues de haber hecho en secreto una breve accion de gracias sobre el Sacrificio que acaba-

ban

Digitized by Google

ban de ofrecer, como se hace hoy dia. Y como la bendicion que dan los Sacerdotes, por las palabras: *Benedicat vos omnipotens Deus*: se ha introducido en los tiempos posteriores; vé aqui el motivo de no darla antes del *Ite Missa est*, como parecia regular.

P. Por qué despues de la bendicion se dice el principio del Evangelio de San Juan?

R. Porque asi lo ordenó San Pio V en la nueva edicion del Misal Romano: Hasta entonces era esto arbitrario; unos lo decian, y otros no; y otros lo decian ó en el Altar, ó al volverse á la Sacristía, ó al desnudarse los sagrados ornamentos, y aun hoy dia los Cartuxos no le dicen en ninguna parte.

P.

Digitized by Google

P. Quál ha sido el motivo que la Iglesia ha tenido, para mandar, que se lea este Evangelio al fin de la Misa?

R. Entre otros ha sido verosimilmente la devocion de los Fieles, que deseaban les leyesen los Evangelios, para alcanzar de Dios qualesquiera gracias temporales, ó espirituales por la virtud de las palabras divinas que en sí encierran; *Devocion antiquisima*, y muy sólida, que se practica generalmente en España, y con especialidad en este Obispado.

P. Qué debe hacer el Pueblo mientras el Sacerdote dá la bendicion al fin de la Misa?

R. Debe humildemente suplicar á Dios, que nos bendiga su Magestad misma por el mi-

nis-

Digitized by Google

nisterio del Sacerdote, para que asi nos sucedan prosperamente todas las cosas, y en todas logremos la mayor felicidad.

P. Qué debe hacer el Pueblo mientras se lee el Evangelio de San Juan?

R. Oirle en pie, y con respeto, adorar al Verbo, que es Jesuchristo en el seno de su Padre, darle gracias de haber querido hacerse hombre, y habitar entre nosotros, y pedirle nos haga la merced de conservarnos hasta la muerte la calidad de hijos de Dios, que nos mereció por su Encarnacion, por su muerte dolorosa, y afrentosa, por su triunfante Resurreccion, y por su gloriosa Ascension al Cielo.

P.

Digitized by Google

P. Qué deben hacer los Fieles despues de la Misa?

R. Recogerse un poco antes de salir de la Iglesia, pensar en lo que se acaba de hacer, dar gracias á Dios, y pedirle el favor de que nos sea provechosa la asistencia al santo Sacrificio.

NOTA.

El Sacerdote debe con voz clara en tono alto moderadamente decir la Misa, leida con distincion, y no entre dientes, de manera, que sea bien entendido del Pueblo en las cosas de la Misa, que la Iglesia quiso que asi se digesen. El V. P. M. Fr. Luis de Granada, Tomo VII. p. 3. cap. 14. §§. II. y V.

SY-

Digitized by Google

SYNOPSIS
DE LAS CEREMONIAS de la Misa, que deben observar con toda puntualidad los Sacerdotes, sin omitir, ni añadir, ni trasponer ninguna de ellas, antes por el contrario se han de practicar todas con la distincion, y devocion, en el lugar, tiempo, y forma que piden las Rubricas del Misal, y como conviene á tan sagrado Misterio.

Preparacion del Sacerdote, y del Caliz, &c.

EL Sacerdote que ha de celebrar el santo Sacrificio de la Misa, lo I.º debe estar bien ins-

Digitized by Google

instruido, y expedíto en las Ceremonias: lo II.º debe saber de memoria todas aquellas cosas que no se pueden leér con facilidad en el *Misal*, y que conviene se digan, mirando á otra parte: lo III.º debe celebrar estando en ayunas: lo IV.º no ha de reconocer en su conciencia, bien exâminada, pecado alguno mortal, no confesado: lo V.º si tubiere necesidad, debe confesarse primero: lo VI.º debe antes rezar Maytines, y Laudes por lo menos: lo VII.º dedicarse un poco á la oracion, y consideracion del tremendo Sacrificio que vá á ofrecer: lo VIII.º rece con la mayor devocion los Salmos, y preces ordenados para la preparacion, teniendo oportu-

ni-

Digitized by Google

nidad para ello: lo IX.º busque la Misa, lea con reflexîon todo lo perteneciente á ella, y coloque los registros en sus respectivos lugares: lo X.º labese las manos, diciendo: *Da Domine, &c.*

Y luego para preparar el Caliz, lo I.º pone sobre su boca el purificador limpio, y sobre él la Patena: lo II.º estrega las particulas de la Hostia, pasandola ligeramente por entre los dedos: lo III.º la dexa sobre la Patena, cubriendola con la Palea pequeña: lo IV.º asi dispuesto el Caliz, lo cubre con el velo de seda: lo V.º coloca encima la bolsa del color conveniente, metidos en ella los corporales blancos, y limpios con su palea, y hecho todo

Digitized by Google

do esto, se llega á las vestiduras ú ornamentos Sacerdotales, que deben estar lo I.º enteros, y decentemente limpios: lo II.º deben ser del color que pide la Misa: lo III.º al ponerselos sobre la sotana, ó ropa talar, vá diciendo las Oraciones correspondientes: lo IV.º besa la Cruz del Amito, Manipulo, y Estola: lo V.º asi vestido, y calzados los pies, llevando en su mano izquierda el Caliz, levantado hasta el pecho, teniendo la derecha sobre la bolsa de los Corporales, hecha reverencia á la Cruz (que aunque las Rubricas no expresan, qual debe ser, será muy conforme proporcionarla á la Imagen: minima si es de Santo; media si es de Maria

San-

Digitized by Google

Santisima; y profunda si es de Jesuchristo, y la misma inclinacion en este sitio, quando vuelve á él acabada la Misa, para desnudarse) sale al Altar la cabeza cubierta con el Bonete, los ojos baxos, y el paso grave.

Lo que se sigue debe tenerse muy presente, y porque se olvida con mucha facilidad, conviene repasarlo con freqüencia.

En la Misa.

El Sacerdote, ó se arrodilla, ó se inclina, ó está derecho.

Se arrodilla I.º quando pasa por delante de Altar en que está reservado el Sacramento: II.º descubierta la cabeza ante la infima grada del Altar, en

que

Digitized by Google

que ha de celebrar, si en él hay reservado, y en este mismo sitio, quando vuelve á él, para empezar la Misa (si hay dos ordenes de gradas, lo dicho se entiende de la primera:) III.º al *Flectamus genua*: IV.º quando se previene al margen del Misal: V.º en el Symbolo ó Credo, á solas las palabras: *Et incarnatus est, de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est*: VI.º siempre que se maneja el Sacramento, se le hace genuflexion antes, y despues: VII.º en el Evangelio de San Juan, á solas las palabras: *Et Verbum caro factum est*: VIII.º estando descubierto el Sacramento, quantas veces se llega al medio del Altar, ó se aparta de él.

Se

Digitized by Google

Se inclina el Sacerdote de tres maneras, segun lo que luego se dirá.

Está con el cuerpo derecho en todo lo demás.

La inclinacion es de tres maneras; *profunda*, *media*, y *minima*: la *profunda*, ó de medio cuerpo se hace I.º quando llega ante la infima grada del Altar, si en él no hay Sacramento, quitandose antes el Bonete: II.º en este mismo sitio, quando baxa á él desde el Altar, para empezar la Misa, y antes de pronunciar palabra alguna: III.º desde que el Sacerdote comienza la Confesion, hasta que la empieza el Ministro: IV.º *Al Munda cor meum*, &c. *Jube Domine*, y *Dominus sit*, hasta acabar la Oracion:

Digitized by Google

V.º al *Te igitur*, hasta la palabra *petimus* inclusive: VI.º al *Supplices te rogamus*, hasta que se ha dicho *quotquot*. En estas quatro ultimas veces no empieza la Confesion, y las demás Oraciones hasta estar profundamente inclinado.

Inclinacion media, ó de cabeza, y hombros se hace: I.ª mientras se dice: *Deus tu conversus*, con lo que se sigue, hasta la palabra: *Oremus* inclusive: II.ª á las palabras: *Oramus te Domine per merita Sanctorum tuorum*: III.ª al *In spiritu humilitatis*: IV.ª al *Suscipe Sancta Trinitas*, &c. V.ª desde el *Sanctus* hasta dicha la palabra *in excelsis*: VI.ª despues que se dice la primera vez, *Agnus Dei, qui tollis pec-*

ca-

Digitized by Google

cata mundi, y desde que pone la izquierda sobre el Corporal, y dice, *miserere nobis*, hasta la palabra *pacem* inclusive: VII.ª mientras se dicen las tres Oraciones, que preceden á la Comunion: *Domine Jesu-Christe*, y las dos siguientes: VIII.ª al *Domine non sum dignus*, &c. las tres veces: IX.ª quãdo toma la Hostia, y comulga con ella: X.ª á toda la Oracion: *Placeat tibi Sancta Trinitas.*

Inclinacion minima, ó de sola la cabeza: I.ª quando se aparta del medio del Altar para empezar la Misa: II.ª siempre que se dice *Gloria Patri, & Filio*, mirando á la Cruz: III.ª en el *Gloria in excelsis*, á las palabras *Deo*, *adoramus-te*, *gratias agimus tibi*, *Jesu-*

Digitized by Google

Christe, y *suscipe deprecationem nostram*: IV.ª al *Oremus* antes de las Oraciones, y del Ofertorio: V.ª al nombre de Jesus: VI.ª al nombre de Maria: VII.ª al mombre del Santo de quien se celebra, ó se hace comemoracion: VIII.ª al nombre del Papa: IX.ª en el *Credo*, á las palabras: *in unum Deum*: *Jesum Christum*: *et simul adoratur*: X.ª antes del Prefacio, al *Deo nostro*: XI.ª á los dos Mementos: XII.ª las dos veces que se dice, *tibi gratias agens*, antes de la Consagracion: XIII.ª á las palabras de la Consagracion; pero puestos los codos sobre el Altar: XIV.ª al *per eundem Christum*, despues del segundo Memento: XV.ª á las pa-

la-

Digitized by Google

labras: *Agnus Dei, qui tollis peccata mundi*, la primera vez que se dicen juntas las manos ante el pecho: XVI.ª al *Humiliate capita vestra Deo*: XVII.ª al *omnipotens Deus* del *Benedicat vos*. De todas estas inclinaciones la 6.ª 7.ª y 8.ª se hacen hácia el Misal, las demás hacia la Cruz, y despues de la Consagracion, hácia el Sacramento, á excepcion de la 5.ª que en el Evangelio se hace hácia el Libro.

Los ojos se han de elevar, baxar, ó fixar en algun objeto.

Se elevan con detencion, ó sin ella; se elevan con detencion I.º mientras se ofrece el Caliz, al *oferimus tibi Domine &c.* hasta el *Amen* inclusi-

ve,

Digitized by Google

vé, mirando á la Cruz; la Rubrica dice: *intentis ad Deum oculis*, por lo que algunos Rubriquistas la explican, mirando al Cielo, pero yo entiendo con otros, que todo es uno: II.º mientras se eleva la Hostia consagrada, mirandola siempre: III.º mientras se eleva el Caliz, mirando siempre la copa.

Se elevan sin detencion, ó baxandolos al instante, I.º antes de comenzar, *Munda cor meum*: II.º antes de empezar: *Suscipe Sancte Pater*: III.º quando se pronuncia: *Veni sanctificator*: IV.º antes de decir: *Suscipe Sancta Trinitas*: V.º quando se profiere *Deo nostro* del *gratias agamus*: VI.º antes de comenzar: *Te igitur*: VII.º Quando se di-

Digitized by Google

dice *elevatis oculis in Cœlum*, despues del *Qui pridie*: VIII.º al decir: *Benedicat vos omnipotens Deus.*

Se baxan hacia el suelo I.º quando el Sacerdote anda por la Iglesia: II.º quando se vuelve al Pueblo.

Se fixan en el Augusto Sacramento: I.º quando se eleva para su adoracion: II.º en el ultimo Memento: III.º mientras se dice todo el *Pater noster* hasta el *Amen* inclusive: IV.º mientras se dicen las tres Oraciones antes de la comunion: V.º mientras lo tiene en sus manos en qualquiera manera que sea.

La voz es de tres maneras, *clara*, *media*, *y secreta*.

En *voz clara* acomodada á

los

Digitized by Google

los oyentes, de manera, que aunque estén lexos (como no sea notablemente) entiendan bien lo que se lee, se dice: I.° todo lo que pronuncia el Sacerdote baxo de la grada del Altar, desde que empieza: *In nomine Patris*, hasta el *Oremus* inclusive: II.° todo quanto se canta en la Misa, menos los versiculos: *Sanctus*, *&c.* hasta el Canon: III.° desde *Benedicat vos*, hasta acabar el ultimo Evangelio.

En *voz media*, un poco menos levantada que la clara, se dicen: I.° solas estas dos palabras: *Orate fratres*: II.° los versiculos desde el *Sanctus*, hasta el Canon: III.° estas tres palabras: *Nobis quoque peccatoribus*: IV.° estas solas:

Do-

Digitized by Google

Domine non sum dignus.

En voz secreta, ó sumisa, que es lo mismo, de modo que el Sacerdote se oiga á sí mismo, y no le oigan los circunstantes, se dice todo lo demás de la Misa.

Las manos se juntan, se estienden, y se elevan.

Se juntan delante del pecho: I.º á todo lo que se dice á la grada del Altar al empezar la Misa: II.º al introito: III.º á los Kyries: IV.º en el Himno: *Gloria in excelsis*, desde la palabra *Deo*, hasta *cum Sancto Spirito* exclusive: V.º mientras se dice el Ofertorio: VI.º al *Munda cor meum &c.* VII.º en el Simbolo, desde la palabra *in unum &c.* VIII.º mientras se dicen los

Digitized by Google

dos Evangelios: IX.º en las finales de las Oraciones desde: *Per Dominum*, y si acavan: *Qui vivis*, desde *in unitate*: X.º antes del Prefacio á las palabras: *Gratias agamus Domino*, hasta que se ha respondido: *Dignum et justum est*: XI.º mientras se ora en ambos Mementos, y despues de la comunion de la Hostia: XII.º al *Præceptis salutaribus moniti* hasta la palabra, *dicere*, inclusive: XIII.º en las Misas de difuntos á los tres *Agnus Dei*, *&c.* En las demás Misas solo al primero hasta la percusion del pecho: XIV.º á la Antifona: *Communio*: XV.º antes de toda bendicion: XVI.º quando sube al Altar, ó baxa de él: XVII.º quando se apar-

Digitized by Google

ta del medio del Altar, ó vuelve á él.

Se juntan sobre el Altar, tocando las puntas de los dos dedos pequeños, sin separarlos de los demás, la parte anterior del marco, ó frontal, todos tendidos, menos los pulgares, que antes de la Consagracion, han de estar, en forma de Cruz, y despues de ella pegadas las yemas del indice, y pulgar de cada mano: I.º á las palabras: *Oramus te Domine per merita Sanctorum tuorum*: II.º mientras se dice toda la Oracion: *In spiritu humilitatis*: III.º mientras se dice toda la Oracion: *Suscipe Sancta Trinitas*: IV.º mientras se dice: *Te igitur*, hasta la palabra, *petimus* inclusive: V.º mien-

tras

tras se dice: *Supplices &c.* hasta *ut quotquot* inclusive: VI.º mientras se dicen las tres Oraciones antes de la Comunion: VII.º mientras se dice toda la Oracion: *Placeat tibi.*

Las manos se estienden delante del pecho, juntos, y estendidos todos los dedos, y arrimados los pulgares á los indices, mirando las palmas una á otra, y sus puntas derechamente hácia arriba, y no hácia el Altar, tanto antes, como despues de la Consagracion, y de manera que no excedan la altura de los hombros, porque de ella no se ha de pasar en ninguna elevacion de manos; ni en su extension exceder la anchura del pecho, teniendo siempre los codos unidos al cuerpo:

Digitized by Google

I.º mientras las Oraciones que se dicen sin inclinacion, asi dentro, como fuera del Canon: II.º miẽtras se dice el Prefacio.

Se ponen estendidas sobre el Altar unidos, y tirados todos los dedos, fuera del Corporal, antes de la Consagracion, y despues de ella dentro, pero sin desunir los pulgares de los indices: I.º siempre que se besa en él: II.º sobre el Misal, como teniendolo á la Epistola, Gradual, Tracto, y Seqüencia: III.º antes del Prefacio: al *Per omnia sæcula sæculorum*, y *Dominus vobiscum*, que se le sigue: IV.º antes del *Pater noster*, al *Per omnia sæcula sæculorum*: V.º llanas las manos, y juntas por los indices con el pulgar de la de-

Digitized by Google

derecha sobre el de la izquierda en forma de Cruz encima de la Ofrenda, abrazando ambas especies de pan, y vino: al *Hanc igitur*.

Se estienden, se elevan, y al instante se juntan delante del pecho: I.º al *Gloria in excelsis Deo*: II.º antes del *Te igitur*: III.º al *Benedicat vos*.

Las manos se estienden, y al instante se juntan delante del pecho: I.º al *Oremus*, antes de la subida al Altar: II.º al *Oremus*, antes del Ofertorio: III.º al *Dominus vobiscum*, quando se vuelve al Pueblo: IV.º al *Orate fratres*: V.º al *Veni sanctificator*.

Las manos se estienden, se juntan, y al instante se vuelven á estender á todas las Ora-

cio-

ciones que se dicen al lado de la Epistola.

Se elevan hasta el pecho, mirando la palma de la una á la de la otra, y los dedos juntos, y tirados hácia arriba, como se ha dicho, al *Sursum corda.*

Se estienden delante del pecho ó hasta la cara, y al instante se juntan para orar en ambos Mementos, y despues de la Comunion de la Hostia.

Se elevan, se estienden, y al instante se juntan delante del pecho: al *Credo in unum*: bien entendido; que se han de elevar, y estender á sóla la palabra *Credo*, y se han de juntar, al decir *in unum.*

Los osculos se dán, ó en el Misal, ó en el Altar, ó en la Patena.

Se

Digitized by Google

Se besa el Misal acabado el Evangelio, en el principio del texto, (y no en el epigrafe, ó titulo) que es el sitio, ó lugar en que se hace el signo con la yema del pulgar de la derecha, al decir seqüencia baxando un poco la cabeza, y subiendo otro poco el Misal, diciendo antes: *Per evangelica dicta*, y despues: *deleantur nostra delicta.*

Se besa en el Altar, fuera de la Ara, y del corporal, en el medio de la parte exterior del plano en su borde, ó extremo, puestas las manos estendidas, y juntos todos los dedos fuera del Corporal, en proporcionada distancia, que será estando inmediatas á las orillas ó encage de los lados del Cor-

po-

Digitized by Google

poral, las veces siguientes (menos en la 6.ª que deben ponerse sobre el Corporal, sin desunir los pulgares de los indices) I.ª diciendo, *quorum reliquiæ hic sunt*: II.ª antes del *Dominus vobiscum*, que precede á la Oracion: III.ª antes de volverlo á decir, concluido el Evangelio, ó el Credo: IV.ª antes del *Orate fratres*: V.ª diciendo, *uti accepta habeas*, despues del *Te igitur*: VI.ª diciendo, *ex hac Altaris participatione*, despues del *Supplices*: VII.ª para decir: *Dominus vobiscum*, despues de la Antifona: *Communio*: VIII.ª para volverlo á decir, despues de la Oracion: *Post communio*: IX.ª concluida la Oracion: *Placeat tibi*.

Se

Digitized by Google

Se besa la Patena, en esta forma: acabado el Pater noster, y respondido *Amen* por el Sacerdote, y no antes; sin despegar el indice del pulgar, con los tres dedos restantes la saca, estrivando con ellos sobre el paño doblado que cubre la mayor parte de la Patena, y sus puntas deben mirar al Altar, y estregandolos suavemente por encima de ella, la acomoda entre sus dedos indice, y medio, y teniendo la derecha sobre el Corporal, al decir: *Da*, se signa en la frente, y pecho, colocada la izquierda debaxo de él, al decir *propitius*, la pasa del hombro izquierdo al derecho, y al decir *pacem*, la besa por la parte superior, y luego la dexa sobre

Digitized by Google

bre el Corporal debaxo de la Hostia.

Los signos, ó señales de Cruz se hacen, ó con la mano, ó con la Hostia, ó con el Caliz.

Con la mano se hacen los signos, ó sobre el mismo Celebrante, ó sobre la Ofrenda de pan, y vino, antes y despues de consagrados, ó *sobre alguna otra cosa.*

El Celebrante hace el *signo sobre sí*, poniendo la mano izquierda baxo del pecho (en las demás bendiciones sobre el Altar, si no se prebiene otra cosa) y volviendo la palma de la derecha hácia su rostro, juntos, y estendidos los dedos, forma la Cruz, tocando con sus puntas la frente, y luego el pecho, sin tocar, ni pasar por en-

Digitized by Google

encima de la izquierda, luego el hombro izquierdo, y despues el derecho.

En los demás *signos*, y bendiciones se pone la mano derecha de lado, estendidos, y juntos todos los dedos (menos despues de la Consagracion, que se mantienen unidos por sus yemas los indices, y pulgares) descansando los demás sobre el pequeño, cuya punta mira á lo que se bendice.

Se hace el signo sobre la Ofrenda de pan, y vino, antes y despues de la Consagracion, ó en cada especie separadamente; ó en ambas á un mismo tiempo.

El signo sobre la Hostia, ó especie de pan, se hace de manera que abrace toda su ex-

ten-

Digitized by Google

tension, ó poco mas, y á la misma altura, que los signos que se hacen sobre el Caliz.

Los signos, ó Cruces sobre el Caliz, ó especie de vino, se hacen de suerte, que han de abrazar toda la Hijuela, no siendo muy grande, y formarse como dos dedos sobre ella.

Los signos que se hacen sobre el pan, y vino, à un mismo tiempo, antes, y despues de la Consagracion, se forman, igualando la punta del dedo pequeño al labio posterior del Caliz, y á los dos dedos de la altura referida, tirando una linea recta hácia el pecho, hasta cubrir la parte anterior de la Hostia, y volviendo por la misma linea se hace la transversal mas corta, por mas arriba del medio de aquella, cerca de la cabeza de la Cruz, despacio, y con devocion, sin

ar-

Digitized by Google

arcos, ni meneos, pronunciando juntamente la palabra, ó palabras en que aquella se halla estampada.

Con la Hostia sobre la Patena, se hace la Cruz dos veces: primera, acabado el *Suscipe sancte Pater, &c.* y no antes, teniendo la Patena llana con las dos manos, se forma un signo en el ayre, sobre el mismo lugar que ha de ocupar la Hostia, que es cerca del medio de la parte anterior del Corporal. Segunda, sobre la misma Patena colocada entre los dedos indice, y medio de la izquierda, suspendida en el ayre con la Hostia en la derecha entre su indice, y pulgar, diciendo: *Corpus Domini nostri &c.* pero se advierte que esta señal de Cruz ha de ser perpendicular de arriba á baxo.

Los signos se hacen con la

Hos-

Digitized by Google

Hostia asi colocada entre los dedos indice, y pulgar de la derecha sobre la copa del Caliz, tres veces al decir: primera, *Per ipsum*: segunda, *et cum ipso*: tercera, *et in ipso*, pero sin tocar con la Hostia en sus estremidades, ó labios: y dos veces entre el Caliz, y el pecho; y asimismo sin tocar con ella en aquel, ni en este, y á la misma altura que las otras, ó con muy poca diferencia: y otras tres veces con la particula sobre la copa del Caliz al decir: *Pax Domini &c.* como al *per ipsum*.

Se hace el signo con el Caliz, dos veces: Primera, puesta la derecha sobre su nudo, y sosteniendo su pie con la izquierda acabada toda la Oracion: *Oferimus tibi*, y no antes, formando una Cruz en el ayre sobre el medio del Corporal

de

Digitized by Google

de plano, en la conformidad que se hacen los signos con la derecha sobre la ofrenda, tras de la Hostia, un poco apartado de ella (que es el sitio donde se ha de colocar) para formar bien los signos sobre cada especie: segunda, diciendo, *Sanguis Domini*, &c. con la derecha puesta sobre el nudo del Caliz, se forma la Cruz, no de plano, sino tirando la linea recta perpendicular, ó de arriba á baxo, y cortandola transversal cerca del estremo ó cabeza de la Cruz, y no por el medio, como se ha dicho.

NOTA.

Los Sacerdotes q̃ dicen muy paso y baxo lo que han de decir en voz clara, privan al Pueblo de la doctrina, y no hacen lo que la Iglesia manda hacer. El V. Granada, Tomo VII. p. 3. cap. 14. §. 2.

O. S. C. S. R. E.

Imprimase, *Salvador*.

Digitized by Google